Ն. 5066

1902 ՓԵՏՐՎԱՐ 2 ՇՈՒՐԱՆ ԷՐԹԷՍԻ

1519 ԶԻԼԳԱՏԻ 6

ՕՆ ՍԷՐԻԶԻՆՋԻ ՍԷՆԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵԿ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԷՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتياز: جيوانكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլազ	6 այլազ	3 այլազ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղշ. տան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շուրջի վէ Յունուարի սահիպէ	ղշ. 5
Կիւնեկի սահիպէ սաթըրը	» 3

Իտարէխանէսի Սթանպոլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 ձիվէլէկեան մահթասանտա տրը։ Քեռաֆիէի մէվատտ հադդընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՁԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նաֆիսայա տաիր պէնալէր մէճճանէն գապուլ օլունմայան էվրաղ իատէ օլունմայաճաղ։

ԻԽԹԱՐ

Կազէթասընը Պէյօղլու վէ Գալաթա ճիէէթինտէ թէվզի իթմէք իչուն պիր միւվէզզիյէ իհթիյաճընըզ օլտուղընտան, պու վազիֆէյի սէրէօհտէ իթմէք իսթէյէնլէրին մահթասանդա միւրաճաաթ իթմէյէրի եխթար օլունը։

ՍԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բէթէրսպուրկտան Բարիզէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ռուսիա վէ Չին արասընտա պիր անտանմէ ադա օլունմըշ տը։

Միճթէթէաի Ամէրիգանըն խարիճիէ նազրը Մ. Հէյ՝ Ինկիլիզ հիւքիւմէթինէ պիր թէլէկրաֆ քէշիտէ իտիրէք, Միճթէթէաի Ամէրիգանըն՝ Ինկիլիզ վէ Ճաբօն անտանմէսինի թասվիպ իթիկնի իչար ու պէյան իթմիշ տիր։

Ինկիլթէրա խալխնէ նազրը Մ. Պալֆուր՝ Ինկիլիզ վէ Ճաբօն անտանմէսինին՝ հիշ պիր տէվլէթ ալէյհինտէ էսէրը խուսուսէթ ու ատտէվլէթի օլմատըղընը պէյան իթմիշ տիր։

Պէրլինին «Թակվլաթ» կազէթասը՝ Ինկիլիզ վէ Ճաբօն անտանմէսինին 1900 սէնէսի Ինկիլիզ-Ալէման իթիլաֆը ալէյհինտէ տէյիլ՝ Ռուսիա վէ Ֆրանսա ալէյհինտէ օլտուղընը պէյան իթմիշտիր։

Լօրտլար մէճլիսինտէ, Ինկիլիզ վէ Ճաբօն իթիլաֆը մինասէպէթիյէ պիր միւսահասա իճրա օլունարաղ, խարիճիյէ նազրը լօրտ Լանստաուն՝ իտարէի քէլամ իտուպ, իթիլաֆը մէղքիւրընը՝ Միւնթէհամ Շարպտա տիկէր տէվլէթլէրին բօլիթիգա մէսլէքինէ մուղայիր հիչ պիր շեյի միւթեզամինն օլմատըղընը պէյան իթմիշ տիր։ Լօրտ Բօզպէրի սապխի՝ հիւքիւմէթին պու իթիլաֆը հուսուլէ կէթիրէն բօլիթիգասընա դուվվէթի վէրմիշ տիր։

Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանընտա խարիճիյէ միճթէյէրը լօրտ Գրանպօրն՝ Ինկիլթէրանընը՝ Ճաբօն իլէ անտանմայի իմզալամազտան եվվէլ Ալէմանիա վէ Միճթէթէաի Ամէրիգայա թէպլիղ իթտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Աւսթրիա Մէճլիսը մէպուսանը՝ թահրիրը ասքէր գանունընը գապուլ իթմիշ տիր։

Ռուս էտիպը մէշհուրը՝ գոնի Լէոն տը թօլսթօյընն ահվալը սըհհիյէսի պիրազ էյիւէշմիշ տիր։

«Մոնարգ», «Վէյէն» վէ «Բէշթա» նամ իչ հարպ սէֆինէլէրինէն միւրէթթէպ պիր Աւսթրիա-Մաճառ ֆիլոսոֆանանաը՝ Պարը Սէֆիտտէ պիր սէյֆան իճրա իտէէք, վէ էղճիւվէ Գօրֆու, Թարէնթէ, Նաքօլի, Սրէցկա, Թուլօն, Պարչէլօն, Իսքէնտէրիյէ վէ Ճէզայիրին Սէժէ լիմանլարընա օղրատաճաղ տը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սէլամլըգ ալայը տիւն Համիտիյէ ճամիսինտէ իճրա պույրուլմըշ տը։ Բէսմը մէղքիւրը սէյր իթմէք իւզրէ տտիրէի մախսուսէտի Ռուսիա սէֆիրի Մ. Զէնօվիէֆ իլէ պաշ թէրճէմանը, աթաչէ Նավալը, վէ ֆամիլեասը վէ մայէթի վաբօրը գօմանտան վէ զապթանը, Այէմանիա միւղիմէրինէն Մ. Գոհէմ վէ պիր բէֆիգի հաղրը պուլընմըշլար, վէ իգթիգա իտէնլէր իմթիֆաթը Շահանէյէ նամի օրմուշլար տը։

ԲԷՅՍՄԻ.— Տիւնքի ճումանա կիւնիւ Սէլամլըգ բէսմը ալիսինտէն սօնրա չաման պույրուլան միսսատէի Սէնիյէի հաղրէթը Բատիշահի իւզրինէ Ռուսիա սէֆիրը քէսրի էսաղ. Մ. Զէնօվիէֆ հաղրէթլէրի՝ սուրէթը զայրը բէսմիլէտտէ հուզուրը չէվքէթմէվֆուրը հաղրէթը Թահսարիտէ չէրէֆը մէսուլա նամի օրմուշ տը։

—Տիւն Համիտիյէ ճամիսի ավլուսընտա սէլամա տուրմիշ օլան Պուխարա, Գավգասիա, Իրան հաճիլէրի՝ Սէրասքէր բաշա վասրիթասը յա սէլամը Շահանէյէ նամի օրմուշլար տը։ Հաճիլէր արասընտաքի միւհթաճիլնին տաիի Իտարէի Մախսուսէ վաբօրլարը յա մէճճանէն նազլի խուսուսընա իրասաէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Պէյրութ վէ Շամ արասընտա պուլունան չոսէ գումբանեասընը իմմիյաղ միւատէթի իսթամ պուտրը ճիհէթլէ, չոսէ իլէ պունա ատտ էպնիյէ՝ Հիճազ չըմէնարֆէրինճէ խաթիֆատէ իտիրմէք իւզրէ հիւքիւմէթէ գալմըշ իսի։ Ցարիրէի ատտէսինէ վէրիլէն տէֆթէրէ՝ չոսէյէ տտա օլան էմմաքատան եալընը Պէյրութ չէհրինտէ պուլունանլար տէրհ իտիրմիշ իսէ տէ, հիւքիւմէթէ գալան էմմաք՝ պունատան իտարէթի օլմայընը, կէրէք եօլ իւզերինտէ վէ կէրէք Շամտա պուլունան էմմաքը տաիի պու տէֆթէրտէ կէօսթէրիլմէսի խյճապ իթտիկինտէն, տաիրէի ատտէսինտէն օ եօլտա թէպլիղաթ իճրա օլունմըշ տը։

Պէրլինին «Թակվլաթ» կազէթասը՝ Ինկիլիզ վէ Ճաբօն անտանմէսինին 1900 սէնէսի Ինկիլիզ-Ալէման իթիլաֆը աէյհինտէ տէյիլ՝ Ռուսիա վէ Ֆրանսա ալէյհինտէ օլտուղընը պէյան իթմիշտիր։

Լօրտլար մէճլիսինտէ, Ինկիլիզ վէ Ճաբօն իթիլաֆը մինասէպէթիյէ պիր միւսահասա իճրա օլունարաղ, խարիճիյէ նազրը լօրտ Լանստաուն՝ իտարէի քէլամ իտուպ, իթիլաֆը մէղքիւրընը՝ Միւնթէհամ Շարպտա տիկէր տէվլէթլէրին բօլիթիգա մէսլէքինէ մուղայիր հիչ պիր շեյի միւթեզամինն օլմատըղընը պէյան իթմիշ տիր։ Լօրտ Բօզպէրի սապխի՝ հիւքիւմէթին պու իթիլաֆը հուսուլէ կէթիրէն բօլիթիգասընա դուվվէթի վէրմիշ տիր։

Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանընտա խարիճիյէ միճթէյէրը լօրտ Գրանպօրն՝ Ինկիլթէրանընը՝ Ճաբօն իլէ անտանմայի իմզալամազտան եվվէլ Ալէմանիա վէ Միճթէթէաի Ամէրիգայա թէպլիղ իթտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Աւսթրիա Մէճլիսը մէպուսանը՝ թահրիրը ասքէր գանունընը գապուլ իթմիշ տիր։

Ռուս էտիպը մէշհուրը՝ գոնի Լէոն տը թօլսթօյընն ահվալը սըհհիյէսի պիրազ էյիւէշմիշ տիր։

«Մոնարգ», «Վէյէն» վէ «Բէշթա» նամ իչ հարպ սէֆինէլէրինէն միւրէթթէպ պիր Աւսթրիա-Մաճառ ֆիլոսոֆանանաը՝ Պարը Սէֆիտտէ պիր սէյֆան իճրա իտէէք, վէ էղճիւվէ Գօրֆու, Թարէնթէ, Նաքօլի, Սրէցկա, Թուլօն, Պարչէլօն, Իսքէնտէրիյէ վէ Ճէզայիրին Սէժէ լիմանլարընա օղրատաճաղ տը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սէլամլըգ ալայը տիւն Համիտիյէ ճամիսինտէ իճրա պույրուլմըշ տը։ Բէսմը մէղքիւրը սէյր իթմէք իւզրէ տտիրէի մախսուսէտի Ռուսիա սէֆիրի Մ. Զէնօվիէֆ իլէ պաշ թէրճէմանը, աթաչէ Նավալը, վէ ֆամիլեասը վէ մայէթի վաբօրը գօմանտան վէ զապթանը, Այէմանիա միւղիմէրինէն Մ. Գոհէմ վէ պիր բէֆիգի հաղրը պուլընմըշլար, վէ իգթիգա իտէնլէր իմթիֆաթը Շահանէյէ նամի օրմուշլար տը։

Բէյսմի.— Տիւնքի ճումանա կիւնիւ Սէլամլըգ բէսմը ալիսինտէն սօնրա չաման պույրուլան միսսատէի Սէնիյէի հաղրէթը Բատիշահի իւզրինէ Ռուսիա սէֆիրը քէսրի էսաղ. Մ. Զէնօվիէֆ հաղրէթլէրի՝ սուրէթը զայրը բէսմիլէտտէ հուզուրը չէվքէթմէվֆուրը հաղրէթը Թահսարիտէ չէրէֆը մէսուլա նամի օրմուշ տը։

—Տիւն սաաթ 7 ռատտէլէրինտէ իւսկիւսարտա Բիւյիւք Զամբճա ճիվարընտա պոշ պիր քէօշկինն արգա թարաֆրընն դարամամարընտան աթէշ զուհուր իթմիշ, վէ եալընը մէղքիւր քէօշք եանտարը հարտէ պասարըլմըշ տը։ Բէօշկինն պէքճիսի օարալըգ պիր գօնշույա կիթմիշ օլուպ աթէշին զուհուրինի օրատա խապեր ալտըընտան, դարթթաճա թահգիգաթ իճրա իտիմէքտէ տիր։

—Մա միւքիրաթ Զախիրէ կէօմրիւկի նէզարէթի տրթընտաքի ըրսթըմրն էքսէր մահալլերի չէօքմէքտէ օլտուղը իճրա դրընան մուայենէ նէթիյէճէսինտէ անլայընընը օլմասը յա պիր գաղ վուգուրնա մէյան վէրիլմէմէք իւզրէ մէղքիւր եէրլերին թամիրի վէ եախսատ նէզարէթին տիկէր պիր եէրէ նազլի՝ մէրճինէ պա թագրիր պիտիրիլմիշ տիր։

—Շըմէնտֆէր իլէ Անատօլուսան իզմիտտէ կէօթիւրիլմէյ թէմիզլէնտիքտէն սօնրա մէմալիքը էճնէպկէյէ կէօնդէրիլմէքտէ օլան թիճթիճլէրին քեաֆֆէսի մավնանար իլէ կէօմրիւկէ կէօթիւրիլէրք 100տէ 10 վէ տահա զիյատէսինին մուայենէ վէ մուամէլէի լաղլմէսի պատէլիճրա թէքրար մավնաղարա եիւքլէյէրք վաբօրա գօնմասընա բուխասթի վէրիլմէսի՝ Տէրսաատէթ կէօմրիւկի ճարի օլան մուամէլէյէ մուվաֆրզ օլտուղընտան, օնա կէօրէ իդթիղասընին իճրասը լիզգամը Ռուսումտթ էմանէթինտէն Տէրսաատէթ միւհագաթը Ռուսումտթ Նէզարէթլէրինէ էմր ու իչար օլընմըշ տը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Ումուր վէ մուամէլաթը Մալիյէ հագդընտա արիզ ու ամիգ թէտգիգաթի իճրա իթմէք իւզրէ, Զաթը հաղդէթը Սաարադամինն թահթը ըիյասէթինտէ օլարադ, թէգաիա Սանտըղը նազրը ամուգ. Նուրի պէյ, Մալիյէ միսսէթէարը ամուգ. Բաֆօֆ պէյ հաղարաթը վէ միսթէչար սաատ. Հաղդը պէյտէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլընմըշ տը։

* * *

Տոյունը Ումումիյէ իտարէսինճէ հէր սէնէ թախմինի պիր պիւտժէ թանզիմ իտիլէրէք Մալիյէ Նէզարէթինէ թագտիմ օլընմագ միհթաաճ տը։ Կէչէն սէնէլէր վարիսաթ վէ մէսարիֆինին մըգեաս իթթիխազը յա վիճճուտ կէթիրիլէն պու միւվազէնէյի հիսապիյէ էքսէրիա թէմամը յա տօղրու չըգար։ Մուախխէրէն օ սէնէնին հագիգի պիւտճէսի տէ եարբըարադ նէզարէթը միւշարէլէյհայա թէպլիղ իտիլտիկի զէման էվվէլքի հիսապ իլէ պունըն արասընտա ուճագ թէֆէք պաղը չէյլէրտէն պաշգա հիչ պիր ֆարգ կէօրիլմէմէյ։

Իշթէ չու էյղահաթտան անլաշըլըր քի, Տոյունը Ումումիյէնին սէնէ իպթիտաարընտա վէրտիկի միւվազէնէյի հիսապիյէ հէր հարտէ չայանը էմնիյէթ տիր։

Ալիսիրէն իտարէճէ 318 սէնէի մալիյէսինէ ատտ պիւտճէ տէ թէրթիպ վէ իթա գէլընտընընտան, պունտա վարիսաթճա սապգ սէնէլէրէ նիսպէթէյէ նօգսան պուլընմասընը իչինտիմիշ տիր։ Տոյունը Ումումիյէ վարիսաթը չու սօն սէնէլէր զարֆընտա գանէն արթընը ճիհէթլէ, պու ֆայտա վարիսաթը՝ կէլէճէք սէնէքի միւվազէնէի հիսապիյէ իչին տէ մըգեաս իթթիխազ իտիլմէսի, տահա սօղրուսը իտարէճէ եվվէլքի ֆազլարընը մուհաֆազասընա հիւքմ իտիլմէսի՝ մուճիպը թէշքիքիր տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Խառն ժողով տիւն Գալաթա քիլիսէսի Խորհրդարանընտա Բաթրիգ Օրմանեան Ամն. Տ. Մուգաքիա Սըրբազան հաղրէթլէրինին Նախագահութիւնը վէ Եուսուֆեան սաատ. Տիգրան էֆ.նին Առենապետութիւնը թահրիրատա ադտը իճթիմա իտէրէք, Կրօն. ժողովական Յովհաննէսեան Դեր. Տ. Գրիգորիս, Մանուկեան Դեր. Տ. Վահրամ, Ճէվահիրճեան Դեր. Տ. Բաբգէն, Դուրեան Դեր. Տ. Եղիշէ Սրբազանը իլէ էրքան բարաս ադտարը, վէ Բաղ. ժողովական Խրտրլեան աթուգ. Գրիգոր, Զայտան սաատ. Եղիա էֆ.լեր հազարաթը՝ Տէր Ներսէսեան սաատ. Տիգրան, Գարակէօղեան Գրիգոր, Տէմիրճիպաշեան Սեպուհ, Սէֆեան Միհրան վէ Ասասեան Մկրտիչ էֆ.լեր հաղը օլտուղարը հատտ, պէրվէճհը աթի իճրա միւգաքերաթ էյլէմիշ տիր։

Երէցեան Տ. Գէորգ Սրբազան՝ Կիլիկիա Կաթողիկոսըղընը դապուլ եմմէք իչին քէնտիսինէ կէօնտէրիլէն տավէթնամէլէրէ յունվար 21 վէ 22 թարիխլէրինէ տիրէրն եազարը թահրիրաթարա ճէվապ վէ-

րէրէք, պաղը իյղահաթ վէրմիշ, վէ թէէսիրաթը վագրասընը իյղահէյլէմիշ իսի։ Խառն ժողով՝ մուհարրէրաթը մէղքիւրէնին միհթէգիյաթընա վագրի օլտուգտան վէ մէսէլէնին թէֆէրրուաթընը տուրթը ճիտտիյէտէ թէտգիգ իթթիքատէն սօնրա, բուհանի մուսահիլէյէնին իսթիֆասընը կէրի արմասընը մուհալատտա իթթիկինի վէ քէնտի դանատաթընտան ասլա չայլատըղընը, վէ քէնտի թէէսիրաթընը խոնֆիֆատ գաթիխնէ պիր սէպէպ տէյին՝ պիր վէսիլէ մագամնատա տէրմիյան իթտիկինի, վէ պու մէմուրիյէթի քէնտիսինէ գապուլ իթտիրմէք իչուն չիմտիյէ գաատ թէտաարը մուխթէլիֆ իճրա օլընըպ հիչ պիր սէմերէ հասը օլմատըղընը, վէ Ազգ. Վարչութիւնն՝ արզու օլանան սէմերէյի էլտէ իթմէք իչուն արթըդ հիչ պիր չարէ պուլամատըղընը նազարը տիգդաթա ալարագ, Տ. Գէորգ Սրբազանը խոնֆիֆասընը օրմուշ պէթմիշ պիր վագտա ատտ իթմէկէ քէնտիյի մէճալսը կէօրմիւշ, վէ լազըմ կէլէն մուամէլաթը բէսմիյէնին իճրասընա թէշէպպիւս իթմէկէ դարար վէրմիշ տիր։

Գալֆա Կարապետ ամիրանըն թէէսիս իթմիշ օլտուղը վագֆ մէսէլէսինին թէտգիգի իչուն թէշքիլ օլընան գօմիսիօն՝ բաօրթասընը խառն ժողով թագտիմ իթմիշ օլմաղլա, մէճլիսը մէղքիւր իչուն բաբօրթասը գապուլ իթմիշ, վէ անըն ահքանընը մէվզուի թարթպիգէ վաղ իթմէյէ, վէ քէգտ միլլի Սրբանոցըն ինչանթ իչինէ միւգթադի օրան թէտարիքատը խալթասէյէ իճրա իթմէք իւզրէ ինչանթը մէղքիւրէ գօմիսիօնընը տավէթ էյլէմէկէ դարար վէրմիշ տիր։

Տիւնքի խառն ժողով՝ Տիյարպէքիր Առաջնորդը օլուպ էլան Տէրսաատէթտէ պուլընան Տ. Եղեկիել վարդապետին Եպիսկոպոս թագտիս օլընմասը խուսուսընա չէհրը մէղքիւր բէսմի հէյէթէրինէն վարիս օլան էվրադը վէ բուհանի մուսահիլէյէնին խրատմանթը հատնէ վէ միւֆիտէսինի նազարը տիգդաթա ալարագ, լազմ կէլէն Եպիսկոպոսըղ չահատէթամէսինի Տ. Եղեկիել վարդապետ իթթ իթմէկէ դարար վէրմիշ տիր։

Լենդարէ Առաջնորդը ինթիխապընին իճրասը իչուն օլ թարաֆա թագտիմ իրալինէ դարար վէրիլմիշ տիր։

Էսկիշէհր մէքթէպը միլլիսինին ինչասը իչուն 300 լիրա խանէ թօքլանմըշ տը։ Էրզրաղը համիյէթաէն Գառնիկ Յակոբեան էֆ.՝ 150, Բաղկոճեան Կ. Եահնեան էֆ.՝ 90, Նուարը Յակոբեան էֆ.՝ 20, Յովհաննէս Երամեան էֆ.՝ 10, Նշանիկ Փափազեան էֆ.՝ 10, Խաչիկ Պալանսեան էֆ.՝ 10, Յակոբճան Մելիքսեդեան վէ Պետրոս Թիւրապեան էֆ.լեր՝ Յեր Օամ. լիրասը խանէ վէրմիշլեր տիր։ Զէվաթը մուամիլէյհիմ՝ շէհրը մէղքիւրընն գուսուր գալմըշ օլան քիլիսէսինին իքմալը ինչասթը իչուն 650 լիրայա լիզգամ օլտուղընը նազարը տիգդաթա ալարագ, 250 լիրասընը քէնտիլերի վերմէյէ սէօզ վէրմիշլեր վէ գալան 400 լիրայը տա քէնտիսի վերմէսինի էհտիյէ նասիհաթ իթմիշլեր տիր։

Խառն ժողով տիւնքի իճթիմասընտա, Ախ Կաթողիկոսընին ինթիխապը իչուն չիմտիլիք եէնի պիր պատուրարկ նասպընա լազգամ կէօրմէմիշ տիր։ Մէճլիսը մէղքիւրընն նէթիյէճէի միւղաքերաթը հիւքիւմէթը Սէնիյէ-յէ թէպլիղ օլունաճաղ տը։ Տիկէր թարաֆտան Կիլիկիա թէմսիլանդարընա տա իշարը քէյֆիյէթ օլունաճաղ տը։ Այընան ճէվապա կէօրէ, պատուրարկն ինթիխապը իճրա իսթէյլէճէք տիր։

Նիճէ ասարը խայրխանէսիյէ մասարաք պուլունան Իւսկիւսարտ էհալիսինտէն Պետրոս Փանոսեան էֆ.՝ պուսէֆա տաիի միւհիմմ պիր մէպլաղ վէ էմէք սարֆը յա, մահայլի գապրիսթանընը՝ եօլլար ալարագ վէ ադաճլար տիրէրէք թէկնին էյլէմիշ տիր։ Մէվսուգէն իսթիխսար օլունտըղընա կէօրէ, մուամիլէյէնին իչպու էսէրը խայրի տաիի ուսմամ էհալինին վէ Ս. Խաչ թաղ. Խորհուրդընն մաղտուր թագտիրի վէ մուճիպը թէշէքքիւրի օրմուշ տը։

Միճթէլէֆա արապաճը Վիչէն ադանէն վէրաաէթ մէսէլէսի էլեէվմ սաիրէի ատտէսինճէ տէրճէտիր թէտգիգ պուլունտըղընտան, միճթէլէֆտան մահլիլ գալան Սարբարտա Բաղար Պաշընտաքի արապը Ստեփան Դադանճեանընն 130 լիրայա պիր ատտա սաթտըղը մէրճիլինճէ իչխիրէրէք, մուամէլէի գանունիյէնին իսֆաընա իպթիտար խարիմշ տիր։

Այրի Տիկին Տիրուհի Գ. Մըսրեան եւ զաւակունք, Տէր եւ Տիկին Յարութիւն Մըսրեան եւ զաւակունք ի Թիֆլիս, Տէր եւ Տիկին Յովհաննէս Ալանեան եւ զաւակունք, Տէր եւ Տիկին Տիգրան Ալանեան եւ զաւակունք ի Լոնտոն, Տիար Մկրտիչ Մըսրեան, Տէր եւ Տիկին Մարտիրոս Զաքարեան եւ զաւակունք ցաւ ի սիրտ կը ծանուցանեն դառնագոյն մահը

ՕՐ. ՆՈՒԱՐԴ Գ. ՄԸՍՐԵԱՆԻ

որ իր մահկանացուն կնքեց ծաղիկ հասակի մէջ, ի խոր սուգ համակելով իր մայրը, եղբայրները, քոյրերը եւ բոլոր ազգականները։

Կը հրաւիրուին ազգականք եւ բարեկամք ներկայ գանուիլ յուղարկաւորութեան տխուր հանդէսին, որ պիտի կատարուի վաղը, կիրակի, 3/16 փետր. ի ժամ 6½ (Ը. Թ.) Մագրիգիւղի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյն մէջ, ուր արդէն փոխադրուած է հանգուցեալին մարմինը եւ անտի պիտի ամփոփուի Մագրիգիւղի գերեզմանատունը, իր ընտանեաց դամբարանին մէջ։

Բերա 2/15 փետր. 1902

Ծանօթ.—Կը խնդրուի մահագդ չընդունողներէն իրը այն նկատել ներկայս։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 14 փետր.—Պու կիւն իքինճի սընբի թահսիլը մէարիֆ ուսուլլինին իպտիր լայիհասը հաղգընտա միւպահասա իճրա օլունտըղը էնանատ, Մէճլիսը մէպուսան՝ Մ. Պրիսսոնն պիր թէքլիֆնամէսինի գապուլ իթմիշ տիր։ Պու թէքլիֆնամէյտէ մուամիլէյէ՝ Ֆալլոգա գանունընն ֆէսխինի թալէպ իթմիշ տիր։

Մոնագօ 14 փետր.— Մ. Սանթոս Տիւմոն՝ կէչէն կիւնկէր մուսաֆիզաքյաթը թամմէյէ նակլ օլմուշ օլան տիւմէնի պալոնընընն թէֆրիսլէրինի պու կիւն թէճտտա իթմէք իսթէմիշ տիր, լաքին պալոն էյիճէ չէրիրիմիշ օլմատըղընտան, պիր գաչ տագիգա սոնրա գազաղէտէ օլմուշ տը։ Հէյէ քի Մ. Սանթոս Տիւմոն գուրթարըլապիլմիշ տը։

Բոմա 14 փետր.— Մ. Սառագօ՝ Իթալիա Մէճլիսը այանընա բէիս նասպ օլունմըշ տը։

Բէթերսպուրկ 14 փետր.— Շոյլ պուլան պիր հալատիսէ կէօրէ, Ռուսիա Չին իլէ միւգաքէրէ օլունան անտանմէ իմզասընը իմզալանմազ Մանչուրիայի պոշալթաճաղ տը։

Պերլին 14 փետր.— Եէնի կէօմրիւք թարիֆատը գօմիսիօնընն բէսի Մ. Տըգարտոճ՝ գօմիսիօնընն էքսէրիյէթը ազասը թարաֆընտան մէղքիւր լայիհայա չէմտան մուսաալէթէթ օլունմասը իւզերինէ իսթիֆասընը վէրմիշ տիր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՎԷ ՀԱԲՕՆԻԱ

ԱԳՕԱԻ ՇԱՐԳՏԱՆ ԵԷՆԻ ՊԻՐ ԻԹԻՖԱԳ

Պունտան 15-20 սէնէ Էվվէլիսէ գատար՝ Էվրօբա տիրօմաթլարը՝ Ագաան Շարդ իշէրինտէն պահս իթ-տիքլերի սըրատա՝ տիւնեանը բօլի-թիդասընը թէմէլինատէն թէպտիլ ի-տէպլիլէճէք պիր իհթիմալտան պահս էյլէրլեր իսի.— «Սարը թէհլիքէ» (լը բէրիլ ժօն) թէամիյէ օլուեան պու-իհթիմալ՝ Զին տէվլէթինին՝ մէտէնի-յէթը հապըրէնին իհտաս իթմիշ օլ-տուղը ալէթլեր իլէ ումումի բօլիթի-գայա գարըշըպ, մէմալիքինին ճէ-սամէթինէ վէ էհալիսինին մըդտա-ըընա միւթէնասիպ պիր մէվզը իհ-ըաղ իթմէք իսթէմէսի իսի։

Վուգուամ՝ պու գօրգունին վահի օլտուղընը խապաթ իթտի։ Ֆրանսըզ-լար իլէ վուգու պուլան թօնքին մու-հարէպէսի, Ճաբօնիա վէ Զին սէֆէ-ըլի, վէ նէհայէթ «Պոգդը» հատիսա-թը սեպէպիյէ Էվրօբա տէվլէթլերի-նին իճբա էյլտիքլերի սեվգըյաթ՝ Զին տէվլէթինին էօյլէ պիր չէյ եա-բապիլէճէք հալտէ պուլնմատըղընը խապաթ իթտիլեր։ Էվրօբա բօլիթի-գասընտա միհիմմ պիր մէվզը իհ-ըաղ խտէպլիմէք իչիւն Էվրօբա մէ-տէնիյէթինին խայբրը վէ ֆայտէլի պիր չէյ օլտուղընը պիլիրէք օնը խալիսանէ գապալ իթմէլի տիր։ Հալպու քի՝ Զինլիլեր՝ Էվրօբա մէտէ-նիյէթինին ճան ու տիլտէն բէտտ ի-տիյօրլար։ Հէր իշտէ — վէ եգճիմէ խտարէ ումուրընտա— շիմտի արթըգ-քէօնցէլէշմիշ օլան աթիդ ուսուլէ-րինի էլան մուհաֆազա իթմէք խա-թէյօրլար։ Հալպու քի՝ օ աթիդ ու-սուլ Զինէ՝ թէամիյ Էվրօբա բօլիթի-գասը իչիւն պիր թէհլիքէ թէշքիլ խտէպլիճէք գուվվէթի վերէմէզ։ Պիլա-քա՝ —նասըլ քի ախիրէն միսա-լընը կէօրտիւք— օնը 15000ատն էք-սիք պիր գուվվէթին թա Բէքինէ գատար կիտիպ, շէհրը մէգքիւրը իշ-ղալ էյլէյէպիլիճէկի հալէ կէթիրիր։

Ցաղաթի «Սարը թէհլիքէ»նին էհ-էմմիյէթսիզլիկի անալըշմասը իլէ պէրապէր Ագաան Շարգտա տիկէր պիր միհիմմ գուվվէթ պաշ կէօա-թէրմիշ տիր քի՝ օ գուվվէթ տէ «տոզմագտա օլան կիմնէշին հիւքիւ-մէթի» (Ամբիր տիւ Սոլէյլ Լբլան), եանի Ճաբօնիա տըր։

Զինին նի՞չին պու տէրէճէլէրտէ ինգըրաղ պուլտըղընը վէ Ճաբօնիա-նին պու կիւն է՞ն զիյատէ էհէմմի-յէթլէ թէղագգըյա շայան պիր գուվ-վէթ հալինէ կէլմէսինին հիքմէթինի պէնպէրիմիզտէ մուֆասսալէն պէ-յան իթմիշ օլտուղմըզ ճիհէթլէ՝ օլ պապտէ եէնիտէն իյզահաթա կիրիշ-մէք իսթէմէյիր։ Պունըն թէքմիլ հիքմէթի՝ Ճաբօնիանըն էսկի ուսուլ-տէն խայիսանէ իսթիֆա իտտէրք, մէտէնիյէթը հաղրէյէ ինթիսապ իթմէսի օլտուղընը միհիթէրմ օ-գույանլարըմըզ բէք ալէա պիլիրլեր։

Շու սօն սէնէլէրտէ վուգուամ բօ-լիթիգայը սիւրաթը ատրմարլա եիւրիւթտու։ Թիճարէթ մէնֆաաթ-լարը՝ տէվլէթլերի միսթէմիլքեաթ բօլիթիգասընա կէրմի վէրմէկէ սէվգ էյլէտիքճէ՝ Էվրօբա բօլիթիգասընդան սարէրէի ճէվէրանը կէնիշլէնէրէք, նիհայէթ՝ Մինթէէսի Շարգը տա-խի չամի օրմաղ տէրէճէսինի պուլ-տու։ Ցիկէր թարաֆտան՝ Ճաբօնիա-նըն քէսպ իթտիկի գուվվէթ վէ է-հէմմիյէթ՝ տէվլէթը միշարէլէյհա-նըն Մինթէէսի Շարգ ումուրը տօ-լայըսըլայա ագտ խտէճէկի իթթի-ֆագլարընը՝ տօղրուտան տօղրույա Էվրօբա բօլիթիգասը իւզերինէ թէէ-սիրի օլմասը իհթիմալինատէն պահս իտիրմէսինէ սէպէպիյէթ վէրտի։

* *

Շու ահվալ մուվաճէհէսինտէ էկէր տիրօմաթլարճա թէրէտտիւտի մու-ճիպ պիր հալ վարսա, օ տա՝ Ճաբօ-նիանըն միւվազէնէի ումումիյէտէ թութաճալը մէվգընըն թայինի իսի։

Հէր քէս անլայօր իսի քի՝ Զին իշ-լէրինին թէքմիլ մէտէնի տիւնեայը իշղալ իթմէքտէ օլտուղը պէօյլէ պիր ղէմանտա՝ Զինին էն եագընն գօմ-շուսը օլան Ճաբօնիա եալընը դա-լամաղ։ Ֆագաթ տիշինիւլյօր իսի քի՝ տէվլէթը միշարէյէհանըն իթ-թիֆագը նո՞սրը օլտաղ։ Ճաբօնիա-նըն Էվրօբա իթթիֆագլարընա գա-ըշմասը՝ Մինթէէսի Շարգ մու-վազէնէսի տէ Էվրօբա միւվազէնէսի-նէ՞ մի իկտաղ իտիլճէճէք։ Եօգատ՝ Մինթէէսի Շարգ իչիւն՝ խուսուսի սուրէթտէ օլարագ՝ տիկէր պիր մու-վազէնէ՞ մի հուսուլէ կէթիրիլճէճէք։

Տիւն վարիա օլան թէյկրաֆնա-մէլեր իշթէ պու միշքիրի հալը էյ-լէտիրէր։ Ինկիլթէրա իլէ Ճաբօնիա՝ Ագաան Շարգ իշէրի իչիւն «թէտա-ֆիի» վէ «թէճավուզի» պիր իթ-թիֆագ ագտ խտէրէք օրտտա խու-սուսի պիր միւվազէնէ հասը էյլէ-միշէր տիր։

Ցաղաթի պու միւվազէնէ տօլայը-տան եէնէ Էվրօբա միւվազէնէսինէ մերպութ պուլընը յօր։

Զիրա մէգքիւր իքի տէվլէթին միւտաֆիա իտէճէքլերի «Զինին վէ Գօրէանըն թէհմամի միւքիսի» մէ-սէլէլերինտէ պիր «բոլ» օյնայապի-լէճէք տէվլէթ եէնէ պիր Էվրօբա տէվլէթի (եանի Ռուսիա) տըր։ Ռու-սիանըն Ագաան Շարգտա մուհարէ-պէյէ թուսթուշմասը իհթիմալի իսէ Էվրօբա բօլիթիգասընընն թէքմիլ հի-սապլարընա նազարը տիդգաթա ալընմագլըղա շայան պիր մատէ օլտուղը տէրքեւար տըր։

* *

Ինկիլթէրա տիրօմասիսի բօլիթի-գա ալէմինին քիւլլիյէն ինթիլար իթմէսիկի պիր զէմանտա պու Ճաբ-օնիա իթթիֆագընը ագտ իթմէ-սիյէ ճէնուպի Աֆրիգա մուհարէ-պէսինին կէօյա քէնտի սէրպէսթիի հարէքէթինէ— վէ տիկէր նօգթա-լարտա՝ մէնաֆիինին միւտաֆէա-սընա—մանի օլտուղը իտտապարընը իպրէթամիզ պիր սուրէթտէ թէք-զիպ էյլէմէքտէ տիր։

Եէնի ահանամէնին միւթալէաբյ-լա էն զիյատէ տիչարը թէճճիւպ օլաճագ զաթ՝ հիչ շիւպհէ իթմէմէլի տիր քի՝ Ռուսիանըն Բէքին սէֆէրի Մ. Լէսար օլաճագ տըր։ զիրա Մանչուրի մուգավէլէնամէսինին հէման պու կիւն եարըն ագը իւմիտլէ կէօնդիւնի սէվինտիրմէքտէ իքէն, Ինկիլթէրա իլէ Ճաբօնիանըն «Զինին թէմամիի միւլքիսի»նի էսասը իթ-թիֆագ ատտ իթմիչ օլտուգարընը կէօրիւյօր։ Հալ պու՝ քի՝ Մանչուրի մուգավէլէնամէսի օ թէմամիի միւլ-քիտէն զայէթլէ հիւրմէթլի պիր բարչա այըրմագտա իսի։

Եէնի ահանամէնին ագը՝ Ինկիլ-թէրա տիրօմասիսի իչիւն միհիմմ պիր մուվաֆֆաղէյէթ օլտուղը կի-պի, Ճաբօնիա իչիւն տէհ մէն-ֆաաթլարընընն խայէտէն մասունի-յէթի, հէմմէ՝ ումումի բօլիթիգա-տտա մէվգըսընը էն պիրինճի մերթէ-պէյէ էյտալ էյլէմէսի մէսապէսինտէ տիր։ Ճաբօնիա՝ պու ահանամէյի ագտ էյլէմէսի իլէ՝ բօլիթիգաճա ֆաալիյէթինին թէքմիլ «բրօկրամ»-նը այէմէ իսլրաղ իթմէքտէ տիր։

Հէչ շիւպհէ եօգ տըր քի՝ տէվլէ-թէյինին պու եէնի ահանամէյի բար-լամէնթօարընա թէպլիղ իթմէք պէ-հանէսիյլէ նէչը էյլէմէլերի զայէթ նամուսքէարանէ պիր մուամէլէ տիր։ Զիրա Զինին վէ Գօրէանըն հալը հա-ղըրընա էկէր խալէ կէթիրիլիր խէ՝ սիլահա տավրանմագ մէճալուրիյէ-թինտէ պուլընաճագլարընը պու սու-րէթլէ էվվէլինտէն խապէր վերիյօր-լար։ Պինէնալեյհ՝ շու հարէքէթ-լերի՝ սուլհը պագասընա տա խրա-մէթ տիմէք տիր։

Էշհասը եէնի իթթիֆագը հէմ «թէճավուզի», հէմմէ «թէտաֆիի» պուլընընը չայանը տիգգաթ տըր։

Եալընը թէտաֆիի պիր իթթի-ֆագ՝ Մինթէէսի Շարգտա սիւ-քիտէթի մուհաֆազա իտէմէզ իսի. զիրա՝ թէհլիքէտտէ պուլընան զէմին-լեր՝ ահանամէյի ագտ խտէն տէվ-լէթլերին մալլերի տէյլի տիր. պիր իւչինճի տէվլէթին մալի տիր։

Ինկիլթէրա վէ Ճաբօնիա՝ ագտ իթտիքլերի մուգավէլէնամէյ «թէ-ճավուզի» շարթընը իտխալ իթմէլէ-րի իլէ՝ Մինթէէսի Շարգտա տատ-յէյնի վէ սիւքիւնէթին մուհաֆա-զասը իչիւն է՞ն կիւզել ալէթի վիճ-ճուտա կէթիրմիշլեր տիր։

Գ. Ս.

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ-ՃԱԲՕՆԻԱ ԻԹԻԼԱՖԸ

Ինկիլթէրա իլէ Ճաբօնիա արա-սընտա ագտ օլընըպ ալաիր. յուն-վար 30տա Լօնտրատա խարիճէյէ նազրը լօրտ Լանստաուն իլէ Ճա-բօնիանընն Լօնտրա սէֆիրի պարօն Հասաչի թարաֆընտան իմզալանան իթիլաֆնամէ պէրվէճճը ագտի պիր մուգատտէմ իլէ 6 մատտէտէն միւ-ըէքքէպ տիր։

«Պէրվէճճը ագտի վաղի իլ իմգա-իքի հիւքիւմէթ՝ Մինթէէսի Շարգ-տա հալը հապրընն մուհաֆազասընը վէ սուլհ ուսալանը տէվամընը ար-զու իլէ պէրապէր Զին վէ Գօրէա-հիւքիւմէթլերինին խոթիդալ վէ թէ-մամիյէթը միւլքիյէրինին խտամէ-սինի թէէմին իչիւն պէրվէճճը ագտի մատտէլեր հագդընտա իթիրաֆ ագտ օլունմը տըր։

«1.—Իթիլաֆը ագտ խտէն հեր ի-քի թարաֆ տիկէր պիր միլլէթին հարաքէթը թէճավուզքեարանէ-սինատէն տօղայը թէհլիքէյէ օղրայան մէնաֆիինի մուհաֆազա իչիւն լազըմ կէլէն թէտպիրլերի էլէ ալմագ վէ պու սուրէթլէ իթիլաֆը ագտ խտէն հեր իքի թարաֆ թէպտասը հու-զուրընն մուհաֆազասընը թէէմին իչիւն միտտիրէյ իթմէք լիւզումը թատտիգ իտտը։ 2.—Իթիլաֆը ագտ խտէն իքի թարաֆտան պիրի՝ հանկը պիր միլլէթը ախէր իլէ մուխասէմա-թա կէրիլճէճէք օլուրսա, տիկերի գա-խտի պիթարաֆկիյէ սօն տերէճէ ըի-այէթ իտէրք տիկեր տէվլէթլերին քէնտի միթթէֆիգինէ գարշը վուգու-պուլան մուխասէմաթա իշթիրաքընը մէն իթմէկէ չալըշաճագ տըր։ 3.—Միւթթէֆիգի ալէյհինէ վու-գու պուլան մուխասէմէյ սիւվելը սահրէտէն հեր հանկը պիրի իշթի-րաք խտէճէք օլուրսա՝ էրքանը իթ-թիֆագը իքինճի պիր միւթթէֆի-գինին մուավինէթինէ չընթապան օլա-րագ մուհարէպէյի միշքիրէքքէն իճբա խտէճէք, վէ թարաֆէյինին ըի-զա վէ մուվաֆագաթըյլա ագտը սուլհ օլունաճագ տըր։ 4.—Միւթ-թէֆիգլեր՝ պիրպիրինտէն իգն ալ-մագսըզընը սահր տէվլէթլերտէն հիչ պիրիյէ զիքր օլունան մէնաֆիի իխլալ խտէճէք խուսուսի պիր ի-թիլաֆ ագտ իթմէյէճէք տիր։ 5.—Մէնաֆիի մէշրուհ թէհլիքէյէ նէ զէման մատրուզ գալընրսա՝ հեր իքի հիւքիւմէթ տէրհալ պիրպիրինէ թէպլիղաթը լազըմ վէ սարիհատա պուլընաճագ տըր։ 6.—Իթիլաֆնա-մէնին մերիյէթը ահքիամը տէր-հալ պէտ խտէր. միատտէթը տէվա-մը 3 սէնէ տիր. մանֆիիի միւթ-թէֆիգլերտէն պիրի՝ հալը հարպտա պուլընտըղը զէման իթիլաֆնամէնին թայինը խիթամը եագլաչաճագ օ-լուրսա, մերիյէթը ահքիամը՝ մու-հարէպէյէնին պիթմէսինէ գատար սիւ-ըէճէք տիր։»

ՍԲԷՑԻԱ ԶԻՅԱՐԷԹԻ

Բօմա գապէնէթօսընը պիր իթա-լիա տօնանմասընը Ֆրանսանըն թու-լօն լիմանընա կէօնտէրմէք սուրէ-թիյլէ կէչէն սէնէ իպրաղ իթտիկի տօսթլուղա մուգապէլէթէն Ֆրանսա թարաֆընտան տա եագընտա իթա-լիանըն պաղը լիմանլարընա պիր տօ-նանմա կէօնտէրիլճէճէկի հաղդընտա պիր կաղէթանըն վերտիկի մարիւ-մաթ՝ էհէմմիյէթը մախսուսէ իլէ թէ-լագրաֆյա շայան տըր։ Զիրա Ֆրան-սա տօնանմասընը պու զիյարէթի՝ տէվլէթէյն միհնաէպաթընը սա-միմիյէթը հաղըրէսինի խապաթ եօ-ղընտա եէնի պիր նիմայիշ թէշքիլ էյլէյէճէք տիր։

Պու պապտէ Բօմառան վուգու-պուլան իշարա նազարէն, Ֆրանսա թարաֆընտան իքի պէօյուք զըրհը իլէ պիր գաչ գրուաղէօրտէն միւ-ըէքքէպ պիր ֆիլօնը՝ Իթալիա լի-մանլարընտան պիրինի ըէմմէն զիյա-ըէթ իթմէսի կէչէն սէնէտէն պէրու մուգալրեր օլուպ, շու դատար վար-քի, պունըն զէմանը իճրասը մէճճուլ պրագրամը իսի։ Ամիրէն Ֆրանսա-նըն Բօմա սէֆիրի Մ. Դամի Պաուէր իլէ Իթալիա խարիճէյէ նազրը Մ. Բրինէթթի արասընտա ճէրէյան ի-տէն միւզաքէրատ նէթիյճէսինտէ պու զիյարէթին՝ կէչէճէք մարտա ա-յընը սօնունա վէ եա ապրիլ իպլթի-տասընա տօղրու իճրասը դարարլաշ-մը տըր։ Մամաֆիհի թարիխ թա-յին իտիրմէտիկինտէն, պու պապտէ տէվլէթէյն պահրիյէ նէզարէթլերի՝ պիրմիւզաքէրէ պիր դարար վերէ-ճէքլեր տիր։

Ֆրանսա տօնանմասընընն ամիրալ-ըը՝ Պահրը Սէֆիտ ֆիլօսը գօմմա-տանը թարաֆընտան իչիա օլունա-ճագ տըր։ Իթալիա տօնանմասը՝ Ֆր-ղանսանըն Պահրը Սէֆիտտէ քի էն պէօյուք թէրանէսինին պուլընտըղը թուլօն լիմանընը զիյարէթ իթմիչ օլտուղընտան, մուգապէլէթէն վու-գու պուլաճագ զիյարէթին տէ Սբէ-ցիտտա իճրասը թատտվուր օլուն-մագտա տըր։

Ֆրանսա տօնանմասընընն Սբէցիա-յա զէմանը միվասէլէթինտէ դրալ Վիգթօր Էմմանուէլ տախի օլատտա պուլընաճաղընտան, թուլօն զիյարէ-թի էմնասընտա օլտուղը կիպի, պու զիյարէթ էմնասընտա տա զայէթ բարլաղ չէնլիքլեր իճրա օլընարագ, տէվլէթէյնին միանապաթը տօս-թանէպ իլան խտիրճէճէք տիր։

Սբէցիա զիյարէթինտէն սօնրա Ֆր-ըանսա տօնանմասընընն Նարօլի վէ ճէնօվա լիմանլարընը տա զիյարէթ էյլէյէճէկի, վէ պու իքի չէհիրտէ պէլէտիյէրը թարաֆընտան զայէթ բարլաղ չէնլիքլեր թէրթիպ օլընա-ճաղը բիվայէթ օլընմագտա տըր։ Սբէցիա զիյարէթինտէն թագրիպէն իքի այ սօնրա, եանի կէլէճէք յու-նիս էմնասընտա տախի դրալ Վիգ-թօր Էմմանուէլ վէ դրալիցա Էլէնին՝ Բարիզէ սէյահաթը վուգու պուլա-ճագ տըր։ Միւշարէլէյհիանընը պու զիյարէթին ըէմմ սուրէթտէ վու-գուը Ֆրանսաճա արզու իտիլի-յօրսա տա, պու պապտէ հէ-նուզ պիր դարար վերիլմէմիշ տիր։ Զիրա էկէր Իթալիա դրալը վէ գը-րալիցասը Բարիզի ըէմմէն զիյարէթ իտէրլերսէ, Ֆրանսա ըէիսը ճիւմհու-ըընա իտտէի զիյարէթ վաղիֆէսի թէ-ըէթթիւլ էյլէր։ Հալպու քի՝ Ֆրանսա իլէ Բաբալրգ մագամի արասընտա-քի միւնասէպաթ սէպէպ իլէ Ֆր-ըանսա ըէիսը ճիւմհուրընն Բօմայա կիթմէսի զայէթլէ նազիք պիր թա-գըմ միշքիլաթը սիասիյէ թէվֆիա էյլէյէճէք տիր։

Պու հալտէ գրալ Վիգթօր Էմմա-նուէլ վէ գրալիցա Էլէնին զիյարէ-թի զայրը ըէմի օլմասը, եանի էս-նամի զիյարէթտէ քէչիտէ օլընաճագ զիյաֆէթլերէ ըէմմիյէթ ուշթաթընը վերմէքլի իքթիֆա օլընմասը իմ-քան տախիլինտէ տիր։

Մ. Տէլգասէ իլէ Մ. Բրինէթթի-նին՝ պու միշքիլաթը սուհուլէթլէ թէսվիյէ իտէպլիճէճէքլերի իւմիտ օ-ընմագտա տըր։

Գալը տիրօմաթլար՝ գրալ Վիգ-թօր Էմմանուէլի Բարիզի զիյարէթ իթմէսի տէվլէթէյն արասընտա ադ-ատ միւթէսավիւր օլան եէնի թէ-ճարէթ մուգավէլէնամէսինին թաս-տիքինէ թէհսանիւֆ էյլէյէճէկինի ըիվայէթ էյլէյօրլար։

ՄԻՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

Ուսումն. Խորհուրդ տիւն Դպրա-թա խորհրդարանընտա ադատ իճ-թիմա իլէ ամիտէքի իշէրլէ մէշրու-օլմուշ տըր։

1.—Մուսլիմիերին էօմր սիկուրթ-թասը հագդընտա թէշքիլ օլունան գօմիսիօն՝ իքմալը վազիֆէ իլէ բա-բօրթօսընը Ուսումն. Խորհուրդա վերմիշ օլմաղա, մէգքիւր Խորհուրդ՝ ուղան ուղատիյէ պու իշ իլէ մէշղուլ օլուպ, գօմիսիօնա պէյանը թէշէ-քիւր իթտիքատէն սօնրա, պու իշ հագդընտա միշթէրէքէն իճրաի միւզաքէրաթ օլընմագ իւզրէ մուա-լիմլերէ մուամէնէթ սանտըղը Հոգա-բարձութիւնը կէլէճէք իճթիմար-նա տավէթ իթմէկէ գրալ վերմիշ տիր։

2.—Միւթէվէֆա Պօղոս էֆ. Սուր-եան քէնտի սաղլըղընտա «Հիմնէք բարոյական գիտութեան և կրօնի» սերլէվհասընը պիր տէրս քիթապը նէչը իթմիշ օլուպ, միւթէվէֆանըն ֆամիլեասընա պիր մէսաբը մահչէթ օլապիլմէք իւզրէ մէգքիւր քիթապըն՝ միլլի մէքթէպլերտէ խթիմալ օլուն-մասընը մէքթէպլեր միւտիրլերինէ թավսիյէ իթմէկէ գրալ վերիլմիշ տիր։

3.—Ուսումն. Խորհուրդ՝ Բէօս-թէնճէ միլլի մէքթէպի հէյէթը մուամիլինինատէն վիւրուտ իտէն բա-բօրթօ վէ ալընան մալիմաթը մէվ-սուգէ իւզերինէ Մանուկ էֆ. Պէտիկ-եանա մուալիմլիք շահատէթնամէսի իթասընա գրալ վերմիշ տիր։

4.—Մէգքիւր Խորհուրդ՝ Պէօյիւ-տերէ մէքթէպի իլէ պիր դաչ թէէ-լիֆաթ վէ մուալիմ նամզէտլերինին իմթիհան իչէրլիյէ տախի իշթիղալ իթմիշ տիր։

ՊԱՂՋԵՆԻՆ ՍՕՆ ԿԻՒԼԻԻ

(Տիւնքի Նիւսխէմիզտէն տէվամ վէ խիթամ)

Ժագ անիֆանէ պիր սուրէթլէ կէնճ գըղընն սէօղիւնի քէստի վէ ատտի քի.—Ահ, եալան սէօղէյօրսընըզ, պէտի սէվմէյօրսընըզ, ռէտտինիզին նէ գրատար տէհզիթնաք օլտուղընը թագտիր իթ-մէքսիզին պանա մուհապպէթինիզան մէրհամէթէն պանա խոյօրսընըզ։

)(319)(

ՍԱՐԸ ԷԼՊԻՍԷԼԻԷՔ

Լէոնթին.—Լաթիֆէ իսթէմէզ... հագիգաթէն սիզ կիւզել պիր քիսմէտինիզ։

Բրէնս Կրէկօրի՝ խալիսէթլէ.—Սէվկիւլիւ մուհիպպէմ, լաթիֆէնին սօնը կէլ-մէ՞զ մի։

Լէոնթին.—Սէնինքինին սօնը կէլմէզ։ Սէն եագայը պէնտէն գուրթարըյօր-սըն, զիրա սէն քէնտինի բէք գուրնաս զանն իսթիյօրսըն, զիրա գօբեա իթմիշ-սին... պէն սէնին ֆիքրինի անլայօրմ, ուֆգաղ պիր սէրվէթ սարֆրյա հաֆթա-լարճա չալըշարագ պէնիմ թօբլատըղըմ էվրագը սէն պիր գաչ սաաթ զարֆընտա գօբեա իթմիշսին... էկէր պէնիմ բարամըն մուավինէթի օլմազսա, պագալըմ օ էվրագը նա՞սըլ գուլլանապիլէճէքսին, անլէրտէն նա՞սըլ խթիֆատ իտէճէքսին։

Բրէնս Կրէկօրի.—Բարանը՞ղ... բարանը՞ղ մը, մուհիպպէմ։ Է՛հ, սիրին բա-բանըզընը զըյմէթինի օֆուրթմայընը՞զ... պաչգալարընին բարասընտան զիյատ գը-յմէթլի տէյլի տիր. ալէմատ հիչ պիր պանքէր եօգ մը սըր քի, սիրին քէմալը նէզաքէթլէ պանա կէթիրտիկինիզ էվրագը թէագիգ իթտիկինտէ, պանա լիւզու-մըմ օլաճագ մէպլաղը էօտիւնճ վէրսին... Էվրագը մէգքիւրէյի գօբեա իթտիկիմ իչիւն սիզ հէր նէ գատար հիտտէթլէնտիրիզ իսէ տէ, մուէպպէտէն պէն սիզէ մին-նէթտար օլաճաղըմ։

Լէոնթին.—Բէք ալէա... բէք ալէա, խթէսիկինիզ կիպի մուամէլէ խտիրիզ, մանօվրա չէվիրինիզ... Լաքին սագընագլը տավրանընըզ, չօճուղըմ...

Մէգպուրէ գատրն տախի եէնիտէն խթիհզայէ պաչլայօր իսի։

Լէոնթին.—Էկէր սէն պանա ախաղը ինթիդամ իթմէք, ֆենալըգտա պուլըն-մագ մէմնունիյէթինի պըրագմաղ իսէն, «պէնիմ հէնուզ սէնին ալէյհինտէ պագը ալէթլերիմ վար տըր...»

Բրէնս Կրէկօրի՝ խթիհզա իտէրք.—Նէ՞ տէտին. լաքին օ՛ըմայա քի իքի ա-ղըղը սիլահ օլսուն։ Վէ մէսէլա օ պիչարէ սիւասանընը վէֆիաթընտան մը պահս իթմէք խթէյօրսընը... Զանն իտէրսէմ պու ֆիքր սէնտէն իսի, պագիյէսինի տէ սէն իճրա իթտին, «բասթիլ»լերի սէն կէօնտէրտին... պունլար բէք միւքեմմէլ սուրէթտէ կաբըլմըշ իսի, պիր եէյն պիր տահա եէմէղ իսի, տեյի՛լ մի։

Լէոնթին՝ իչիթմէմէյիկէ վուրարագ.—Ալլահա ըսմարլատըգ.—տէտի։

Բրէնս Կրէկօրի՝ նէզաքէթլէ խթիհզա իտէրէք.—Լաքին խա՛յր, սէվկիւլիւ մուհիպպէմ, խըրսընըզ կէչտիկինտէ վէ եալընըզ պէն հագդալը օլտուղըմը անլա-տըզընըզտա... ենինէ կէօրիւչէլիմ։

Մէգպուրէ՝ թէքեր մէքեր կէլերէք կիթտի վէ աղ գալսըն նէրտիվէնին իւզէ-րինտէ իքի տէֆա տիւչէճէքտի։ Պու գարընին պունճա բարասը, պունճա հիյլէ ու խիւտէպ, պունճա սապը ու թէհամմիւլի օլտուղը հալտէ, չու ալէա նէթիյճէյէ վասըլ օլմուշ իսի, եանի «հեր շեյ էլինտէն գաչըյօր իսի։» Եալընը Կրէկօրինին խթիֆատէսի իչիւն Լէոնթին՝ բրէնսէս ալէյհինտէ պիր չօգ տէլիլլեր թօրլամըշ, վէ Սէզարէթի էլինտէն գաբաբրմագ վէ պիթթապ վալիտէսինէ իստէ իթտիրմէք իչիւն պէօյիւթմիշ։

Մէգպուրէ՝ արապասընա կիթտիկինտէ նիհայէթ պիր վագասյա թէ-սատիֆ իթտի։ Իքի ատամ՝ գօլթուգլարընին ալթընա բէչկիրէր պուլընընը հալտէ, բրէնսին գաբուսընտա արապատան աչաղա էնիյօրլար իսի։ Պիրի Լէոնթի-նին հէր վագթի մանքէմէ վէքիլի վէ տիկէրի տէ ալօգաթը իսի։ Կրէկօրի՝ մի-րասընը տավա իթմէք իչիւն ութանմամաղընընա անլէրէ միւրաճաաթ իթմիշ իսի ... Պիր նէպղէճիք Լէոնթին՝ արապասընը տուրտուրթը պու ատամլարընն իւզէ-րինէ աթըլարագ չէօյլէ պաղըրմագ իսթէտի.

«Լաքին պէն իսթէմէմ... Պու՝ պիր հայսիյէթսիզլիք տիր, բրէնս սիղի պէնիմ վասթամա թանընըզ տըր... Մէրդում պունա խըյանէթ իթտիկի թագտիրտէ սի-ղի գուլլանմաղա ճէսարէթ իթմէսի մուճիպը նէքրէթ պիր մուամէլէ տիր...»

Պունընլա պէրապէր Լէոնթին քէնտի քէնտիյէ տէ իթիրազ իտուպ տիյօր իսի քի, պու միւասէսէլէ նէյէ՞ եարար։ Հէմ պու իքի ատամ՝ պաչգա պիր շեյ իչիւն կէլմէմիշ, սրրֆ քէնտի սէնսաթլարընը իճրա իտէճէքլեր տիր, տեյի՛լ մի... Շիւպհէսիզ քէնտիլէրի իչիւն պիր չօգ մէնսաբ խթիֆատ օլաճագ օլան պիր իշի տէրէօնտ իթմէլէրինտէն թօլայը մէրգումանը թէքտիր իտէպիլիր մի իսի։

Մէգպուրէ՝ արապասընն թա իչէրիսինէ չէքիլիպ, պիր շեյ մուգթէտիր օլ-մասընընը հրաս իտէրէք, հասէտինտէն նաչի քէնտի քէնտիյէ շեյլի մըրըլտանընը.

—Տիմէք օ դարը... հիչ պիր իթիրազը օլմազսըզը միւտտէթը էօմրինտէ տիւրիւս բէպալէթլեր իճրա իթտիքտէն, քէսթիւ պիր զէվճէ, մէնֆուր պիր վալիտ օլտուգտան սօնրա մուզաֆիֆէր օլաճագ տըր, էօյլէ՞ մի...

* *

Բրէնսէս պիրինճի տէֆա օլարագ պու կիւն եաթաղընտան գալգմըշ օլուպ, զարարպատէն օլարագ գըզլարը թարաֆընտան գայրըմագսա օլտուղը հալտէ, ավ-տէթինտէն պէրու պիրինճի տէֆա օլմագ իւզրէ քէնտի կիւզել գօնաղընին տէօրթ թարաֆընը կէզիյօր իսի։ Գօնագտա շիմտի հեր քէս Սօնփայա իթաաթ իսիյօր ի-տի. Օլկա՝ կիւնին պիրինտէ թէչէքքի իտէպիլմէք իչիւն հիչ պիր շեյէ գարըշմագ իսթէմէյօր իսի։

Իքի զըղ զարտաղլարը թէսքին իթմէք իչիւն Յէրնան Լը Պէլ հեր նէ գատար բէք չօգ թաթլըըզ վէ տիբլօմաթըզ կէօսթէրմէքտէ իսի իսէ տէ, պու իքի զըղ-գարտաղլար արասընտա իսթիլաֆ քէսքը իշթիտատ իթմիշ իսի. էկէր վալիտ-էրինին խասթալըզը, վէ եախօտ տանա տօղրուսը անին հօրկունըզը օլմամը օլ-սա իսի, մէգպուրէ գըզլար արասընտա միւթէմամիյէն արպէտալար վուգու պու-լուր իսի։ Լաքին պաղէն էօյլէ տաղիդալար օլուր իսի քի, պու իքի հէմֆիրէլեր արասընտա իսթիլաֆ հասըլ օլուր իսի. մէսէլա մատտամ մարքիզ տը Լէրիտան՝ բէ-ֆագաթընտա օ կէնճ վէ կիւզել մատտամզէլ Սէզարէթի պուլընընը հալտէ զայէթ մունթազամ պիր սուրէթտէ կէլիպ բրէնսէսի զիյարէթ իթտիկինտէ, օ զէմանտա իքի հէմֆիրէ արասընտա խըրլըլթը օլմազ իսի։ Մէգպուրէ կէնճ գըզ՝ էվվէլա բը-րէնսէսին գօնաղընա հէման կիրլիճէ վէ կէճէլէյին, սօնրա բէք զիյատէ սապընը-մագսըզընը վէ սօն տէֆա տա կիւբէ կիւնտուզ վագտտա կէթիրիլմիշ իսի։ Մա-տատտ մարքիզ բէյտէրքէյ ճէսարէթ ալարագ, էֆքեարը ումումիյէյի տիւզէլթմէյէ հաղըր վէ միհէյյա պուլընը յօր իսի... կէօյա քի էֆքեարը ումումիյէ պու խու-սուստա պղղուլը յօր իմիշ. հալ պու՝ քի զէմանէտմիզատ էօյլէ չէյ եօգ տըր։

Ինչպէ ֆամիլիճաճ տգամըն պաչլըճա իւչ էչիասը, եանի մարքի իլէ զէվճէ-սի վէ բրէնսէս արասընտա հագիգաթէն պիր ըղտըրապ վէ սըգընթը հիւքմֆէրմա պուլընը յօր իսի տէ, քէնտի թէրպիյէի միւքեմմէլէյէրի վէ մէհարէթլերի վէ պահուսուս մատտամ տը Լէրիտանընն խայրխանընը սայէսինտէ ըղտըրապը մէղ-քիւր՝ պիր լէթաֆէթ մէ բէհավէթլէ մէմուլ իսի։ Մատտամ տը Լէրիտան՝ գօճա-սընտան ճիւղի պիր իյզահաթ թալէպ իթմէքտէն իթթինապ իթմիշ օլուպ, հագի-գաթը հալտէն տէ հիչ իսապերտար տէյիլ իսի, վէ բրէնսէս՝ մէգպուրէյին հագի-գաթը չագմըշ օլտուղընա չիպհէ իսէմմիշ իսի։

(Յէվամի)

Կէնճ գըզլն գարարը Ժագն ֆիքրինի ալի իւսթ իթմի, օնու էլուէն գաչըրմաղը տիւշունինճէ ըզսըրապլնը զապի իթմէկէ մուվաֆֆագ օլմայորը։

Պիւյան պիր քէսէր կէօքսիւնի չիչրիթմի, կէօզլերի սիրիչլէ մէմլու իսի, պիրսէնպիրէ մատազէլ տը Ֆիումէկ միսթէրիմնէ պիր սուրէթաէ էլէրինի ուզաթմը։

Ֆագաթ օ պիմէրհամէթ տուրույորը վէ իւչինճի տէֆա օլարագ սաաթճէ.—«Խայրը» ճէվապնը վէրտի։ Ժագ պիր սըրա իւսթիւնէ տիւշի։

Մատազէլ տը Ֆիումէ խայլի զէման օնա սլաղտը, հիչ պիր չէյ իլավէ իթմէսիզին այրըմագ ֆիքրինէ իսի, ֆագաթ պունը եաբմաղա քէնտիսինէ գուվվէթ պուլամատը, օ վագրէթ եավաչճա օնա եագլաչտը.— Միսիս տը Ռիո, տէտի, պիրպիրիմիզտէն տարկին այրըմայալըմ... պիր կիւն հագգըմ օլտուղունը անլայաճագսընդը ... ասնրա պանա թէչէքբիւր խէճէքսինիզ... օ վագրթ սիզի սէվէն հագիգաթէն սիզէ լայրդ վէ չայէսթէ օլան պաչգա պիր կէնճ գըզա թէսատիւֆ իթմիշ վէ օնունլա պէրաբէր պանիթկար օլմուշ օլաճագսընդը, վիրա չիւսկէ վէ հասէատէն մուազզէպ օլմայաճագսընդը վէ միսթէֆերրիտ մազնին կէօղէրինիզ էօնինճէ թէճէսուիւտ իթմիկինի կէօրմէկէքսինիզ...

Հէյհաթ՝ պէն պահալը, պի ֆահտէ, մուղիրը բաղրագ պիր սիւստէն պաչգա պիր չէյ սէյիլիմ... չու տագիգաղարտա մուղտարրպ օլուշյորսընդը— պէօյէ պիր քէսէրին նէ օլտուղունը պէն պիլիրիմ, վիրա պէն տէ պիրնի գատար պէտ-պանիթ իսիմ—ֆագաթ զէման պիթիւն եարէլէրինի էյիլէչլրիր, պիթիւն ըզսըրապլարը ունութտրրը...

Սէսինէ պիր ազ հէրարէթլէ սէօզիւնէ տէվամ իթմի.—Պաղէն սիզինլէ պէրաբէր, բահաթ, պախթիյար վէ չէֆագաթլա մէմլու պիր էօմր սիրմէյի թէչյաեիլ իսէրտիմ... պունդն եէրինէ օթէլէ, գաբլըճատան գաբլըճայա սէրսէրանէ պիր էօմր սիրմէկէ թէքբար պաչլայաճաղըմ... սահա նէ գատար վագրթ, պիլէմէմ... ֆագաթ հիչ օլմադա սեվմէյի պիլմէք մէմնունէթինի, սիզի, քէնտի մնֆաաթըմը ֆէտա իսէրէք պիղղաթ քէնտիլէր իչիւն սեվմէք վէ սիզին թարաֆընդան սեվիրմէք խաթրասընը գալպիմէ սագլայաճաղըմ, զիրա քէնտի հագգընա պիր հիւանի նազարըմ մէվճուտ տէյել իբէն՝ զեվճէնիզ օլմաղը գապալ իթմէք սիզի սեվմէք տէյել տը։

Կէնճ գըզ շիմի հէյէճանա օղրամըշ իսի, տահա թաթը պիր սէպէ.— Իշթէ, միսիս տը Ռիո, բէտա իթիկիմ պունդն իչիւն տիր։

Ժագ զաթէն այաղա գալգմըշտը։

Մատազէլ տը Ֆիումէ սէօզիւնէ տէվամ իթմի.—Աբթըզ շիմի պիրպիրիմիզտէն այրըալըմ... սիզէ սէտիկիմ կիպի պու կէլիւս զըյմէթաար պիր խաթրէ օյագ իւզրէ սագլայաճաղըմ... լաքին էկէր պիր կիւն հայաթ պանա կիւճ կէլիրսէ... օնու սիզէ եօլլայաճաղըմ... վէ օ վագրթ պունդն նէ մանա իթաէ իթիտիկինի անլայաճագսընդը։ Էլինի Ժագա ուզաթտը...

Ալլահա սըմարլատգ... պախթիյար օլունուզ, սիզին քէմալը սաթվէնէլէ սէվտիկինիզ, վէ սիզէ գաբլը մէրտանէ հարէքէթ իսէն զավալը պիր մանլուգը արատա տիչինինիզ... Ալլահա սըմարլատգ։

Գարանլըգ՝ պաղէնի թէմամըլա խաթիա իթմիշտի. ուզագտա օթէլ սալանընդն էնվարը՝ գարանլըգը տէֆ իսիյորը. կէնճ գըզդն պէյազ էավասը գարանլըգտա թէպաիւտ իսթամ վէ նիհայէթ պիւթիւն պիւթիւն կէօրիւնմէզ օլտու։ Օ վագրթ Ժագտը Ռիո քէնտի քէնտինի զապթ իթմէկէ միւգթէտիր օլամատըղընտան, իքինճի տէֆա օլարագ պաղէնին սըրաը իւսթիւնէ տիչիւիւ վէ ուզուն ուզուն աղլատը։

3.

Արատան իւչ սէնէ միւրուր իթմիշտի։

Ժագ ուզուն սիւրէն պիր իւմիտսիզլիքտէն սոնրա, նիհայէթ գալպինէ պիր իսթիրահաթ կէտիկինի կէօրիւս։ Մատմազէլ Ֆիումէնին պանա իթտիկի կէնճ գըզա թէսատիւֆ իթտի, օնա աչըգ օլտու վէ օնունլա պէրաբէր թէղվիւճճ իթմէկ իւզրէ պուլունըյորը։

Օ եապանճը գըզա օյան էսկի մուհապէթինտէն պիւթիւն չէքտիքլերի իչիւն եալընը պիր նէվ պօղուգ պիր հիտտէթ գալմըշտը։ Կէնճ գըզլա իթտիկի սոն միւլադաթը, վէ օնուն սէօյլէտիկի սէօզլերի տերիսթը իթտիկի զէման թամ խսանլարա եազըշան պիր նանքէօրլիւքլէ օմուզլարընը խթիհզաքտարանէ գալարբրտը, հաթթա կէօզլերինին էօնիւնտէ օնլարը էնտիրմէքտէ, ալչալմագտա աճը պիր մէսերրէթ պուլարագ, քէնտի քէնտինէ տէրտի։— «Պու պիր բիյաքեար, միլեօնլար բէչինտէ տօլաշան պիր գատրն, պիր սէրսերի իսի, հիչ պիր վագրթ օ պէնի սեվմէտի վէ պէն էբէյճէ զէնկին օլմասընդընդան՝ պէնի բէտա իթտի։ Պիր թագըմ հըսսիյաթը հասէնէ իլէ քէնտիսինի մուղեյնի կէօսթէրմէք իչիւն պէնիմ տաֆտերուլլըզընտան խաթիֆատ իթտի։

Պու սըրատա պիրտէնպիրէ ուշաղը բօսթա բաքթի հալնտէ եօլանըմըզ քիչիւք պիր դութու կէթիրտի։

Բէք մէրագ իթտիկինտէն տէրհալ աչտը, վէ պիր նէտտի հայրէթ սալը վէրտի։

Օթտան եաբըմըշ պիր զէմին իսթիւնէ քեամիլէն գուրումուշ պէյազ պիր կիւլ գօնմուշտը։

Ժագ գալպինտէ պիր տարպէ հրսս իթտի, անլամըշտը։ Պու «Պաղէնին սոն կիւլիւ» իսի։

Զիչէքլերին եանընտա գըրմըզը գուրչուն գալէմ իլէ էթրաֆը չըզըմըշ պիր կաղէթանընն բարչասը վարտը քի, ժագ օնտա չու հավատիսի օգուլյսպիտի։

«Տիւն Թրուվիլ սահիլի զայէթ ուէ-«չէթլի պիր ֆէլաքէթէ սահնէի ճէրէ-«յան օլտու։ Մատմազէլ տը Ֆիումէ «նամընտա տիլպէր պիր գըզ տէնիզ «համամճըրընդն սէօզլերինէ բաղմէն ատ-«նիզին ֆէնա օլտուղը պիր վագրթտա «սահիլտէն չօգ ուզագլաչմըշ օլտու-«ղընտան, պիրտէպիրէ նապէտիտա օլ-«տու։ Մատմազէլ տը Ֆիումէ զայէթ «միւքէմմէլ պիր սուրէթտէ եիւղիյոր-«ար։ Ֆագաթ տիւչար օլաճաղը ֆէլա-«քէթ օ գատար պէտիրի իսի քի, պէօյ-«լէ տէնիզին օրթասընա գատար իլէր-«լէմէք իչիւն կէօսթէրտիկի խարաբա «պիր մանա վէրիլէմէզ։ Պու պապատ «պիր չօգ ֆիքրլէր տէրմիյան օլունյոր։»

Ժագ պու տէչէնէլի վագասը կէօզլինին էօնիւնտէ թէճէսսիմ իթտիրմէքտէ դահմէթ չէքմէտի։ Դաբլօթթա սիւրտիւկի հայաթտան օսանարագ թէլէֆը նէֆս իթմիշ վէ էմրինէ թապէն տօսթլարը իչիւն սագլամըշ օլտուղը պու չինչյի վէֆթէրընն խապէրիյագա տէրտպէրէ, ֆիլանլարա տահր սիւվալար սօրույոր իսի, պէն ճէվապլար վէրիյոր իսի. մէքթէպտէն պիրլիքտէ չըգարդ, Պէյօղլունտան կէչէր իքէն Հասան էֆ. պիր միճեվէհերճի մաղազասընդն էօնիւնտէ տուրտու։

—Զօճուգլար, պու կիւն է՞ն սէվինճլի պիր կիւնիմ տիր, սիզէ հէտիյէր ալայըմ.—տէտի, սոնրա պանա վէ Հապիպէ Սըրտիդէյէ խիմատպէն,

—Նէճաթիյէ բէք չօգ մուքաֆաթլար ալարը դը իչիւն... էօթէքի հայլագա տա էլ չըբարդը իչիւն ...

—տէյ սիր լաթիֆէ իթտիքտէն սոնրա, պանա պիր էլմասը ալթուն սատթ, օնա տա պիր պիլէզիք ալար. այնը կիւնտէ ալընան պու հէտիյէլը՝ իքիմիզտէ տէ մահֆուզ ալը. եվվէթ, պէնի Հասան էֆ. եվլատընտան այրըմամագ կիպի պիր լութֆ-տա պուլունըյոր, պէնի ալարըզմ միւքեաֆաթլարա գըյաս գապալ իթմէյճէք պիր սուրէթտէ թաթիֆ էյլէյոր իսի. կէօրիւկիմ լութֆարընն հանկը՝ պիրինի թաատտա իթմէլի...

Էվվէթ, հիչ պիրինի թաատտա իսէմէմ, օ գատար լութֆլարա մաղհար օլտում։

Մէքթէպտէն սոն սէնէսի պէօյիւքտա տէրպէրէ, ֆիլանլարա տահր սիւվալար սօրույոր իսի, պէն ճէվապլար վէրիյոր իսի. մէքթէպտէն պիրլիքտէ չըգարդ, Պէյօղլունտան կէչէր իքէն Հասան էֆ. պիր միճեվէհերճի մաղազասընդն էօնիւնտէ տուրտու։

—Զօճուգլար, պու կիւն է՞ն սէվինճլի պիր կիւնիմ տիր, սիզէ հէտիյէր ալայըմ.—տէտի, սոնրա պանա վէ Հապիպէ Սըրտիդէյէ խիմատպէն,

—Նէճաթիյէ բէք չօգ մուքաֆաթլար ալարը իչիւն... էօթէքի հայլագա տա էլ չըբարդը իչիւն ...

—տէյ սիր լաթիֆէ իթտիքտէն սոնրա, պանա պիր էլմասը ալթուն սատթ, օնա տա պիր պիլէզիք ալար. այնը կիւնտէ ալընան պու հէտիյէլը՝ իքիմիզտէ տէ մահֆուզ ալը. եվվէթ, պէնի Հասան էֆ. եվլատընտան այրըմամագ կիպի պիր լութֆտ

ՍԱՐՐԱՖԻՑԻ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 14 փետր.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	094—56
Օսմ. էսհամը այլլարը	25—87
» » գաբանտը	25—87
» » » Բ	51—
» » » Գ	27—87
Օսմանլը Պանդաոը	12—75
Մրսոր տուլ. մութթահրաէ	107—50
Պուլկար խթիդրաոը	104—
Դամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25—325

Բարիզ 14 փետր.

Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	101—20
» « 4½ %	103 32
Եէնի Օսմ. էսհամը այլլարը	26—30
» » » գաբանտը	26—32

Միլանոպոլիս

Բումէլի չըմէնտրֆէրի	118—
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	324—
» Պանդաոը	570—
Դրէսդի Լիոնէ	1058—
Իթալիա էսհամը	100—17
Բոլիորիթէ թիւրք	507—
Օսմանիյէ	464—
Տուան Օթոման	508—
Սքանտալ	78—20
Թրանսվաալ	153—
Դամպիս 3 այ վատէ	25—135

Վիէննա 14 փետր.

Լօնտրա իւզերինէ դամպիս	238—40
Բումէլի չըմէնտրֆէրի ֆր.	111—50
Օսմանլը Բէժի ագսիոնը	299—14

Պերլին 14 փետր.

Բումէլի չըմէնտրֆ. (մարգ)	115—
Լօնտրա իւզերինէ դամպիս	20—25
Ռուպլը	216—30

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ուս. տիւն ագչմ. գաբ.	28—30
» » » էն եիւքսէք	28—31
» » » էն աշաղը	28—29
Պու. սապահ այլլարը	28—28
Բումէլի չըմէն. ագչմ. գրնտը.	115—62
» » էն եիւքսէք	115—62
» » էն աշաղը	115—75
» » այլլարը	115—25
Ագչէ ֆահրի	—
Բէյոռ ադչ.	—
Հէվալէսիզ »	—

ՓԻՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէժի ագսիոնը Օսմ. Լիր.	14—10
Սիկաբէթ Ա.	—88
» Բ.	—49
Թրամվայ	5—80
Ժուլիանս	1—
Օպլիկասիոն Թրամվայ	483—
Ասիրանս	3—57
Դրէսդի ժէնէրալ	—
Սօսիէթէ Օթոման Ա. Լ.	—
Լօրիօտ	51—50
Պանգ Նասիոնալ տը կրէդ.	403—50
Թրանսվաալ	150—
Բրիտիշ թանվիլիթը	466—
Դրէսդի Ֆոնսիէ էֆիքրուիէն	266—50
Անատոլու չըմ. ագսիոնը	10—25

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

	Ագրոր	սաթիլ
Օսմ. լիրասը 100 ղ.տան	ղ.	ֆր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—07	
Մէթալիք	096—	
Ինկիլիզ լիրասը	110—02	
Ֆրանսզը ալթունը	87—24	
Բոլ	90—	
Գրիմից ալթունը	51—05	
Գարպոն գայմէսի	8—60	

ԳԱՄՊԻՈ

	Ագրոր	սաթիլ
Լօնտրա չէք	110-15	111-03
	40	40
Բարիզ չէք	22-78	22-71
Մարգ	18-54	18-45
Վիէննա չէքի (գուլդեն)	21-73	21-63

ԱՆԱՏՈԼՈՒ

ՇԱՄԷՆՏՖԷՐԻ

ԱՋԻՄԷՔ Իշպու 1901 ամէնէսի Հունվ.ին 19ընճ, ուրբաթ կիւնիւնանէն իթիբարէն ամէաշիւա իտէնէք պիլնիմէլի գաթարլարը վագթ ու հարէքէթլերի.

ԱՎՏԻՔ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	2	34	4	6	8			36	10	12
ՍԹԱՍԻՈՆ		Էշէա վէ Նալչէք	Նալչէք	Նալչէք	Նալչէք			Էշէա վէ Նալչէք	Նալչէք	Նալչէք
	Սգհ.	Սգհ.	Սգհ.	Սգհ.	Ագչ.			Ագչ.	Ագչ.	Ագչ.
ՏԷՍԿԻՐԻՏԷՆ	1 20	1 35	3 33	5 33	08			8 16	10 30	11 50
Հարաբ Բաշը մրուզ	1 45	2	3 58	5 55	7 33			8 40	10 55	11 55
Հար	1 55	2 25	4 08	6 05	7 43			8 55	11 05	12 05
Դէվէլ Խորրատ	2 01	—	4 14	6 11	7 50			9 00	11 11	12 11
Ֆէնէ. գէօշէմ	2 05	2 30	4 17	6 14	7 54			9 09	11 15	12 14
Կէօզ թէպէ	2 09	—	4 21	6 18	7 58			9 15	11 19	12 18
Էրէն գէօյ մրուզ	2 13	2 47	4 26	6 23	8 04			9 21	11 24	12 22
Պոթի ամէլ	2 29	2 57	4 32	6 29	8 10			9 31	11 30	12 28
Մալթէպէ	2 38	3 05	4 40	6 37	8 19			9 44	11 38	12 36
Խարթալ	2 39	3 [illegible]	4 51	6 8	8 31			10 04	11 48	12 46
Ուսկիւտար մրուզ	2 46	3 52	4 58	6 55	8 39			10 13	11 55	12 53
Գալաթա		3 59						10 21		
Կէյսարիկ		4 12						10 40		
Ձիլ Խոկէզ		4 41						11 10		
Խաւզանտ		4 51						11 37		
Հէրէք		5 06						11 57		
Կարբէզ		5 29						12 06		
Թուրք Զէյթէ		5 42						12 30		
Ցէրբոնէ		5 [illegible]						12 44		
Իզմիթէ մրուզ		6 07						12 57		
Հար		6 26						1 14		
Պէյնարբաշը Ցէրբոնէ										
Սապանճա		7 25								
Հարտալիյէ		[illegible]								
Կէյվէ		8 31								
Ադ Հէյրաթ		8 52								
Մէնէմէն		[illegible]								
Լէնգէ		[illegible]								
Վէկիր-թաղ		10 24								
Էրիէճէք մրուզ		11 00								
Հար		11 20								
Գարասու		12 10								
Գոպրու		1 15								
Ի Խանա		2 03								
Զարգուր Հէյրատ		2 36								
Էսկիշէհիր մրուզ		3 15								

ԹՐԷՆ	1	3	5	7	31		9	11	13		33
ՍԹԱՍԻՈՆ	Նալչէք	Նալչէք	Նալչէք		Էշէա վէ Նալչէք		Նալչէք	Նալչէք	Նալչէք		Էշէա վէ Նալչէք
											Սգհ.
ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ մրուզ											11 40
Մուրատ ամբար											12 10
Թէ Էսկի											12 18
Պօլէթլի											1 24
Թարաքլը											1 58
Պուլանտ											2 8
Վէզիր քան											3 02
Լէրգլի											3 35
Սէկիսլա											4 08
Ադ ամբար											4 40
Տէրէ											5 04
Գամարլը											5 27
Սարգարա											6 18
Սարգարա [illegible]											6 34
Դէնիզ					Սգհ.						6 [illegible]
Գէրէնտէ					1 35						7 [illegible]
Թուրք Զէյթէ մրուզ					1 5						7 52
Սարբէյտաշ					2 04						8 07
Սէրէքլի					2 16						8 8
Թարգալանէլի					2 45						8 30
Ձիլ Խոկէզի					2 54						8 55
Կարգալանլը					3 10						9 05
Գարգուրա					3 36						9 14
Ինէբոլու					4						9 40
Ինէբոլու մրուզ					4 22						10 10
Հար					4 37						10 30
Դարբա	Սգհ. 1 26	Սգհ. 1 54	Սգհ. 2 28	Սգհ. 3 14			Ագչ. 6 38	Ագչ. 8 20	Ագչ. 9 52		
Մալա էրեն	1 33	2 02	2 37	3 23	4 50		6 47	8 50	10 02		
Պոթ ամէլ	1 43	2 12	2 47	3 33	5 05		6 57	8 44	10 11		
Էրէն էլա	1 51	2 21	2 56	3 4[illegible]	5 19		7 05	8 51	10 25		
Կէօզ թէպէ	1 56	2 28	3 03	3 50	5 3[illegible]		7 16	8 59	11 34		
Ֆէնէր գէօշէ	2 02	2 32	3 07	3 54	5 56		7 18	9 03	10 38		
Դէվէլ Խորրատ	2 07	2 37	3 11	3 5[illegible]	5 41		7 28	9 09	10 43		
Հարաբ Բաշը մրուզ	2 10	2 40	3 14	4 01	5 45		7 23	9 13	10 47		
Հար	2 15	2 45	3 19	4 0[illegible]	5 53		7 28	9 19	10 53		
Գեօրբէ վագոր մրուզ	2 53	2 53	3 2[illegible]	4 15	6 05		7 38	9 27	11		
	2 48	3 18	3 52	4 4[illegible]	6 3[illegible]		8 03	9 52	11 25		12 30

Միլվահաղա — Դարաքէյ գէօրբիւնանէն խաթթ իւղերինե, վէ խաթթ իւղերինանէն Դարաքէյ գէօրբիւնէնե ուղղուան ուղրուա իչբ. ՀԷԼԷՆՃԱՂ ՀԱԿԱՏ թապիր ալանը էշէան գաթիւ՝ գնչաբ նուամէրալարը մուհ-ուրէնը գաթարլարան գաղալ օլունը.
Էվվէլյա՝ Գարաքէյ գէօրբիւնանէ իրսալ օլունանաղ պակաժլար՝ 3 ե-բաա 5, 31, 11, 13 վէ 33,
Սարիկն՝ Գարաքէյ գէօրբիւնանէն խաթթ իւղերինե իրսալ ՀԷԼԷՆՃԱՂ պակաժլար՝ 31, [illegible], 35, 10 վէ 12 նումէրօլը գաթարլարլա իչբա ՀԷԼԷՆՃԱՂԸ պեյան օլունը.

ԻԼԱՆԱԹ

Պօղազ Իչինէ Թարապիա գարիյէսինէ Գէօլճիւքտը սօղաղընտա 64 նումէրօ իլէ մուրագամ օլուպ Եօրկաքի Սօֆիանսս զէվէսէսի Արբանի պինթը Եօրկինին էսնէնէնտէ օլուռը հալաէ մուգատտէճէ պա սէնէսը ըլսմի 95 ատէտ լիրան Օսմանի տէնի մուգապիլինէ վէքալէթը տէվրիյէ իլէ Թանաղ հաճի Թօսօրիյէ մէրհուն պուլունան մալիսմ էլ հուսուս վէլմուշէմիլաթ սըրգի միլք պիր պապ խանէնին միատէթը մուայէնէնին միբուր էյլէսիկի հալաէ թէվվիյէի տէյն օլունմասընտան նաչի, տաին վէ վէքիլը տէվրի մուսիլէյի Թարաքինտան վուգու պուլան խթիտա իւղերինէ, ուսուլ վէ նիզամը մուճիպինճէ թարիխը իլանտէն իթիպարէն 45 կիւն միբուրինտէ իհալէի էվվէլիյէսի վէ օնտան սօնրա տա 15 կիւն զարֆընտա 100ճէ 5 զամմը գապուլ խարիէրէք խթիամը միատէթտէ իհալէի գաթիյէսի իճրա գէլընմագ իւզրէ 61 կիւն միատէթէ մէվզրի միւդայէտէյէ գօնուլտրընտան, թալիպ օլանլարըն վէ տահա զիյատէ մալիսմէթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ մէղքիւր սըրգի միլք խանէնին գէյմէթը մուխամմէնէ վէ թարիրիյէսի օլան 17 պին 500 ղ.-ին 100ճէ 10ը նիսպէթինտէ բէյ ագչէլերինի միսթասրպէն Տէֆթէրը Խագանի նէզարէթը ճէլիլէսի սէնէատի իսարէլի ումումիյէսինէ միբարճաթ էյլէմէլերի իլան օլունը.

28 քան. սանի 317 3—1

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

ՀԱՐԼԻՔԷԹ

Էշէ- վէ նալչա- գաթաբը Ն. 122

			---ՐՊ. ԳԹ.	
Էսկիշէհիր	հար.	1		Սգհ
Ադա Բազարը		1	44	
Ալի գէօյ		2	24	
Գեյիւք Ալիբէյ		3	04	
Սարբէքէօյ		4	09	
Գիլէր		4	58	
Սագիլէր		5	35	
Գեյիւք գեօրբրու		6	09	
Բօզիսլը		7	03	
Մաալի գէօյ		8	24	
Արզնան գէօյ		9	15	
Էնգարէ	մրուզ	10		Ագչ

ԱՎՏԻՔ

Էշէ- վէ նալչա- գաթաբը Ն. 121

			---ՐՊ. ԳԹ.	
Էնգարէ	հար.	2		Սգհ
Արզնան գէօյ		2	47	
Մաալի գէօյ		3	49	
Բօզիսլը		5	16	
Գեյիւք Գեօրբրու		6		
Սագիլէր		6	27	
Գիլէր		7	04	
Սարբէքէօյ		8	01	
Գեյիւք Ալիբէյ		8	58	
Ալի գէօյ		9	46	
Ադա Բազարը		10	18	
Էսկիշէհիր	մրուզ	11		Ագչ

ԱՂԱՄՈՒՆՏ—ՔԻՕԹԱՀԵԻ ԽԱԹԹԸ

Էշէ- վէ նալչա- գաթաբը Ն. 322

		---ՐՊ. ԳԹ.	
Աղամունտան հարէք.	2	35	ագչ.
Քէօթահեայա միւվ.	2	55	»

Էշէ- վէ նալչա- գաթաբը Ն. 324

		---ՐՊ. ԳԹ.	
Աղամունտան հարէք.	12	45	ագչ.
Քէօթահեայա միւվ.	1	05	»

Էշէ- վէ նալչա- գաթաբը Ն. 321

		---ՐՊ. ԳԹ.	
Քէօթահեայան հարէք.	1	40	ագչ.
Աղամունտա միւվ.	2		»

Էշէ- վէ նալչա- գաթաբը Ն. 323

		---ՐՊ. ԳԹ.	
Քէօթահեայան հարէք.	11	45	ագչ.
Աղամունտա միւվ.	12	05	»

ՀԱՄԻՏԻԹԼԻ—ԱՍՏ. ԲԱԶԱՐ ԽԱԹԹԸ

Էշէ- վէ նալչա- գաթաբը Ն. 421

		---ՐՊ. ԳԹ.	
Աստա Բազար	հար.	5 42	ագչ.
Համիտիյէ	միւվ.	6	»

Էշէ- վէ նալչա- գաթաբը Ն. 423

		---ՐՊ. ԳԹ.	
Աստա Բազար	հար.	7 12	ագչ.
Իզմիթիյէ	միւվ.	7 30	»

Էշէ- վէ նալչա- գաթաբը Ն. 422

		---ՐՊ. ԳԹ.	
Համիտիյէ	հար.	6 30	ագչ.
Աստա Բազար	միւվ.	6 48	»

Էշէ- վէ նալչա- գաթաբը Ն. 424

		---ՐՊ. ԳԹ.	
Համիտիյէ	հար.	8	ագչ.
Աստա Բազար	միւվ.	8 18	»

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

224 նումէրօ էշէա վէ նալչաբը գաթաբը

			---ՐՊ. ԳԹ.	
Էսկի-Շէհիր	հարէք.	12		ագչ.
Քէօքճէ-Գրբրգ	»	12	42	
Սապանճէ-Բուռնար	»	1	39	
Ալանտա	»	2	33	
Զէօքիրլէր	»	3	15	
Տէօյլը	»	4	10	
Իսհաքիյէ	»	4	39	
Համամ	»	5	03	
Ղազլրկէօյ-Համամ	»	5	14	
Աֆիոն-Գարահիսար	»	6	01	
Պէօյիւք-Զօպանլար	»	6	41	
Զայ	»	7	36	
Իսհաքլը	»	8	21	
Եռամանի	»	8	45	
Ագ-Շէհիր	»	9	16	
Ագարի գէօյ	»	9	48	
Զ-վուշլը գէօյ	»	10	30	
Ըկրն	»	11	08	
Գարա-Խանը	»	11	55	
Սէրբ-Իսի	»	12	50	
Մէյանտ	»	1	22	
Բունար-Գալը	»	2	22	
Գոնեա	միւվ.	3		ագչ.

223 նումէրօ էշէա վէ նալչաբը գաթաբը

			---ՐՊ. ԳԹ.	
Գոնեա	հարէքէթ	12		ագչ.
Բունար-Գալը	»	12	42	
Մէյանտ	»	1	47	
Սէրբ-Իսի	»	2	27	
Գարա-Խանը	»	3	09	
Ըկրն	»	4	03	
Զ-վուշլը գէօյ	»	4	35	
Ագարի գէօյ	»	5	13	
Ագ-Շէհիր	»	5	53	
Եռամանի	»	6	15	
Իսհաքլը	»	6	40	
Զայ	»	7	33	
Պէօյիւք-Զօպանլար	»	8	20	
Աֆիոն-Գարահիսար	»	9	13	
Ղազլրկէօյ-Համամ	»	9	44	
Համամ	»	9	53	
Իսհաքիյէ	»	10	20	
Տէօյլը	»	11	05	
Զէօքիրլէր	»	11	51	
Ալանտա	»	12	42	
Սապանճէ-Բուռնար	»	1	38	
Քէօքճէ-Գրբրգ	»	2	20	
Էսկի-Շէհիր	միւվալիթ.	3		ագչ

ԻՏԱԼԻԱ

ՄԱԼԽՈՒՍԼ

Իշպու 1902 ամէնէսի փեբր.ին 1ինճի կիւնիւնանէն իթիբարէն

ԱՅՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՈԼ ԹԱՔԻԹԳԷ

Ամուրտան տեսքիրլէր

ՄՐ. Ծգ.	
2 15 Գ	Ա—. Հէյդէրլի. Գուրքուշ. Գէնուլ (1
2 1.	Հէյդէրլի. Գ. Ա—. Մալթէպէ. Գարթալ. Ճամ. Ճամ Գուրքանը. Գալամիշ. Մ. — (')
2 30	Բէնանիք. Գարթալ. Գ. Ա—. Հէյդէրլի Գուրքաղ Գէնուլ. (Գ. Ա— — 3.15-ե). (1)
8 30	Բէնանիք. Գարթալ. Գ. Ա—. Հէյդէրլի Գուրքաղ Գէնուլ. (Գ. Ա— — 9.1-ե).

Քէօքիրլէրէն Ամուրտ հանիդին

3 3	Գէնուլ. Գուրքուշ. Հէյդէրլի. Գ Ա—. Գարթալ. Բէնանիք.
10	Գէնուլ. Գուրքուշ. Հէյդէրլի. Գ. Ա—. Գարթալ. Բէնանիք.
10 45	Մէրա. Գալամիշ. Ճամ Գուրքանը. Գուրքանէ. Մալթէպէ. Գ. Ա—. Հէյդէրլի.
11	Գէնուլ. Գուրքուշ. Հէյդէրլի. Գ. Ա—.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ամուրտան տեսքիրլէր

2 15	Բէնանիք. Գարթալ. Գ. Ա—. Հէյդէրլի. Գուրքաղ. Գէնուլ. (Գ. Ա— — 3-ե). (')
2 15	Հէյդէրլի. Գ. Ա—. Մալթէպէ. Գուրքանը. Ճամ Գուրքանը. Գալամիշ. Մ— (1
9	Բէնանիք. Գարթալ. Գ. Ա—. Հէյդէրլի. Գուրքաղ. Գէնուլ. Գալամիշ. (Գ. Ա— — 9 45-ե).

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօքիրլէրէն Ամուրտ

3 30	Գալամիշ. Գէնուլ. Գուրքուշ. Հէյդէրլի. Գ Ա—. Գարթալ. Բէնանիք.
10	Գէնուլ. Գուրքուշ. Հէյդէրլի. Գ. Ա—. Գարթալ. Բէնանիք.
10 45	Մ— Գալամիշ. Ճամ Գուրքանը. Գուրքանէ. Մալթէպէ. Գ. Ա—. Հէյդէրլի.

ԳԱՏԼԸՔԷՕՔ ԹԱՔԻԹԳԷ

ԵԷՎՄԻՑԷ ԲԱԶԱՐ

Քէօրբրիանէ ՐՊ	Գալամ Ծգ	Քէօրբրիանէ ՐՊ	Գալամ Ծգ
1 15	1 30	1 30	1 30
1 35	2	2 15	2 15
2 15	2 15(2)	3	3
2 45	3	4	4
3 30	3 30	5	5
4 15	4 15	6	6
5	5	7	7
5 45	5 45		
7	6 30		
8 15	8 15	8 15	9 15
9 30	9 30	9	9
10 05	10 20	9 45	9 45
10 40	10 40	10 30	10 30
11 10	11 15	11 15	11 15
11 40	11 50		
12	12 05	12	12

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՔԻԹԳԷ

Ամուրտան ՀԱՏԱՆԷՔԷՐԻՆԷ Հ-ՊԷՏԷՔՕՔԷ Քէօքիրլէրէն

ՐՊ. Ծգ.

1 20	Բէնանիէ էքսէն
3 35	Իրէնգէօյ էքսէն
3 33	Բէնանիէ էքսէն
5 30	Բէնանիէ էքսէն
7 08	Բէնանիէ էքսէն
8 15	Իզմիտ էքսէն
10 20	Բէնանիէ էքսէն
11 30	Բէնանիէ էքսէն

Հայտար-Բուրնու

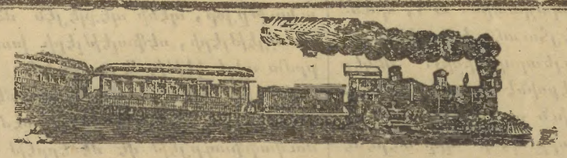
2 23	Բէնանիքտէն էկլէն
2 27	Բէնանիքտէն էկլէն
4 15	Բէնանիքտէն էկլէն
6 05	Իզմիտտէն էկլէն
7 38	Բէնանիքտէն էկլէն
9 27	Բէնանիքտէն էկլէն
11	Բէնանիքտէն էկլէն
12 05	Էսկիշէհիրտէն էկլէն

(1) Իշպու իրտարէքլէ սէֆիրլէր՝ փեբր.ի 'էինտան իթիպարէն պիր չէքսէք եվվէլ հարէքէթի իսթէնիլէրը սիբ.

(2) Մ— Գալամիշ գարքալ գիյանէ գարպրէպ գարբէպիանէն սաաթ 2 գարչուգտա հարէքէթի իսթէնէք սիբ.

Ամ թ վէ լոտոս հավալարա Ամասիա, իսթիթ բասթալարը իճրա օլունմայանաղտրը.

ՇԱՐԳ



ՇԱՄԷՆՏՖԷՐԼԼԻՐ

1901 ալթֆր. Նոյե. 1ռէն իթիպարէն սէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՈԼՅԱՆ ԳԻՒԶԻԻԳ—ՉԷՏՄԷՋԷՏԷ

ՆՈՒՄԷՐՕ ՍԹԱՍԻՈՆ	8	62	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48
	Սարգահան Եալնէն գատար							Վագոր Հարէքէթ										Էօյլէնտէն ուշամա գատար				
Սթամբոլ	6 53	7 18	7 50	8 18	8 53	9 20	9 47	10 16	11 18	12 07	1 04	1 32	2 13	3 09	3 44	4 15	4 42	5 02	5 29	5 56	6 24	6 5
Խալիճ-Գարան	7 09	7 35	8 02	8 34	9 01	9 30	9 57	10 34	11 28	12 18	1 14	1 42	2 23	3 19	3 54	4 25	4 52	5 12	5 39	6 06	6 34	7 05
Լեռն-Գարան	7 13		8 07	8 39	9 07	9 34	10 01	10 38	11 32	12 22	1 18	1 46	2 27	3 23	3 58	4 29		5 13	5 4	6 10	6 38	7 09
Սամաթիա	7 18		8 12	8 45	9 12	9 39	10 06	10 43	11 37	12 27	1 23	1 52	2 32	3 29	4 0[illegible]	4 34		5 2[illegible]	5 48	6 15	6 4[illegible]	7 14
Սեռի-Գուլի	7 23	7 52	8 19	8 50	9 17	9 44	10 09	10 48	11 42	12 32	1 28	1 55	2 37	3 34	4 08	4 39		5 26	5 53	6 20	6 49	7 10
Գ-գիլրէ	7 38	8 07	8 32	9 02	9 30	9 59		0 58	11 54	12 42	1 43		2 50	3 47	4 23	5 2	5 10	5 36	6 06	6 32	7 01	7 32
Ս. Ամբէճանտ	7 48	8 22		9 12		10 12			12 06		1 55		3		4 33		5 20		6 16	6 44	7 11	7 42
Ինէբոլու-Զէնգէնէ		8 22				10 20			12 14		2 03									6 52		

ԳԻՒԶԻԻԳ—ՉԷՏՄԷՋԷՏԷՆ, ՍԹԱՄՊՈԼԱ

ՆՈՒՄԷՐՕ ՍԹԱՍԻՈՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	61
	Սարգահան Եալնէն գատար							Վագոր Հարէքէթ									Էօյլէնտէն ուշամա գատար						
Ինէբոլու-Զէնգէնէ			7 13								10 38				12 48		2 29						
Ս.-Ամբէճանտ	6 07	6 55	7 24	7 56		8 21		9 45			10 42				12 59		2 40		3 39		4 56		5 51
Գ-գիլրէ	6 19	7 07	7 36	8 08		8 33	9 03	9 57	10 31		11 04			11 52	1 11	2 20	2 52		3 51	4 22	5 09		5 39
Սեռի-Գուլի	6 34	7 22	7 51		8 21	8 48	9 15	10 09	10 46	11 13	11 44	12 07			1 26	2 35	3 04	3 38	4 06	4 37	5 24		5 54
Սամաթիա	6 37	7 26	7 54		8 25	8 51	9 18	10 13	10 49	11 16	11 44	12 10			1 30	2 39	3 07	3 42	4 10	4 40	5 27		5 54
Խեռի-Գարան	6 42	7 31	7 59		8 30	8 56	9 23	10 19	10 54	11 21	11 49	12 15			1 35	2 44	3 12	3 47	4 16	4 45	5 32		5 59
Խալիճ-Գարան	6 47	7 36	8 04	8 36	8 35	9 05	9 38	10 34	10 59	11 26	11 54	12 20			1 40	2 4	3 17	3 52	4 23	4 50	5 37		6 04
Սթամբոլ	6 55	7 44	8 12	8 44	9 09	9 36	10 32	11 07	11 34	12 02	12 28				1 48	2 57	3 25	4	4 31	4 58	5 45		6 12

Իրիմ.—Եէնի իլանա տէկին, 8, 10, 14, 34, 36, 11, 13, 25, 41 վէ 45 նումէրօլը գաթարլար՝ եալընըզ 1 սաթիկաղ էյթուն գրունընտա աուրամագլար տրր։ Թէք գատար հէվալէլի օլմայանէրէրը՝ պիր խաթխանա հէր գաթարտա գապալ օլունանագլար տրր. լաքին հէվալէլի օլան էրէրլեր՝ եալընըզ 61 վէ 62 նումէրօլը գաթարլարտա գապալ օլունանագլար տրր։
Ճարգի եվրօրանդ վագթ՝ Տէրսաաէթ սաաթը իւղերինէ սաղլամ իւլերի պիր։

ՄԻԻՏԻՐԻՑԷ